ئاسانترین ڕێگا بۆ فێربوونی زمانی

سویدی

نوێترین چاپ
2014

ئامادەکردنی: ئالان ئەحمەد جوڵا



ئاسانترین ڕێگا بۆ فێربوونی زمانی

سویدی

⇦ ڕێزمان
⇦ وشەکاری
⇦ گفتووگۆ
⇦ فرمانە شازەکان
⇦ مێژووی وڵات

ئامادەکردنی
ئالان ئەحمەد جۆلا
٢٠١٤

GOLDEN BOOK Company

کۆمپانیای گۆڵدن بووك

بۆ ڕاگەیاندن و بڵاوکردنەوە و بازرگانی گشتی - سنووردار

07701598762-07501444434-07501685656

پێناسی کتێب

ناوی کتێب: **ئاسانترین ڕێگا بۆ فێربوونی زمانی سویدی**

ئامادەکردنی: **ئالان ئەحمەد جۆلا**

دیزاینی بەرگ: **ئارام محمد**

بڵاوکراوەی: **کۆمپانیای گۆڵدن بووك**

شوێنی چاپ: **چوارچرا**

تیراژ: **(١٠٠٠) دانە**

نرخ: **(٤٠٠٠) دینارە**

لەبەڕێوەبەرایەتی گشتی کتێبخانە گشتییەکان ژمارە سپاردنی(٢١٦٩)ی ساڵی (٢٠١٣) پێدراوە.

سوید

ناوی باو: سوید.

ناوی فەرمی: شانشینی سوید.

ناوی فەرمی بە ئینگلیزی:

Kingdom of Sweden

سیستەمی حوکمڕانی: پادشایی دەستووری، شا، سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران.

دەستەی یاسا دانان: پارلەمان (٣٤٩ ئەندام).

ڕووبەر: ١٧٣,٧٣٢ میل دووجا، ٤٤٩,٩٦٤ کم^{٢}

ژمارەی دانیشتوان: ٨,٨٦٣,٠٠٠ کەس (تاساڵی ١٩٩٨)

چڕی دانیشتوان: ٢١,٧ کەس/کم^{٢}

کۆمەڵە نەژادییەکانی ئەو وڵاتە: سویدی، فینلەندی، لابیی.

ئاین: مەسیحی (لۆتەری).

زمان: سویدی، زمانی ئینگلیزی بەشێوەیەکی بەربڵاو بەکاردەهێنرێت.

پایتەخت: ستۆکهۆڵم.

شارە سەرەکییەکان: یۆتۆبۆری (گۆتنبێرگ)، مالمۆ، ئۆپسالان کالمارن لۆند.

دراو: کرۆنی سویدی.

ئاو وهەوا: باکووری وڵات سارده لەزستاندا پلەکانی گەرما دەگەنە ١٠ پلە لەژێر سفری سەدی، لەهاویندا زۆر فێنکەو پلەکانی گەرما لەنێوان ١٢ — ١٤ پلەی سەدی دەبێت. باشووری وڵات لەزستاندا مامناوەندەو لەهاویندا فێنکە (١٥ —

١٧) پلەی سەدی دەبێت. ڕێژەی ساڵانەی بارانەکان دەگاتە ٣٨٥ ملم، بەفریش لەزستاندا زۆر دەبارێت.

بەرهەمە کشتوکاڵییەکان: جۆ، بەخێوکردنی مانگاو بەراز، شیرەمەنی، شۆفان، پەتاتە، گەنم، چەوەندەری شەکر، ڕاوەماسی، دارستان.

بەرهەمە پیشە سازییەکان: ئامێری کشتوکاڵی، فرۆکە، ئۆتۆمبێل، ئامێری کارەبایی و ئەلیکترۆنی، دروستکردنی تەقەمەنی، شووشە، کریستاڵ، گۆگۆد، کاغەز، پلاستیك، خانووی ئامادە (کەرەڤان)، کەشتی، پۆڵا.

سامانی کانزایی: ئاڵتون، ئاسن، قورقوشم، زنك، زیو، مس.

تێڕوانینێکی گشتی:

سوید، وڵاتیکە دەکەوێتە بەشی ڕۆژهەڵاتی نیمچە دورگەی ئەسکەندەناڤ لەباکووری ئەورووپا. فینلەندا دەکەوێتە باکووری ڕۆژهەڵاتی، ودەریای بەڵتیك دەکەوێتە ڕۆژهەڵاتی، ونەرویج دەکەوێتە ڕۆژئاواو باکووری ڕۆژئاوای. نزیکەی ٢٤ هەزار دورگەی بەربلاو سەر بەو وڵاتەن و بەچوار دەوری کەنارەکانی بلاوبونەتەوە، گەورەترینیان: جۆتلاندو ئۆلاندن. ناوەڕاستی دەکەوێتە سەر یەکبڕی هێڵی درێژی ١٥ بەرەو ڕۆژهەڵات لەگەڵ هێڵی درێژی ٦٤ بەرەو باکوور.

یەك لەسەر حەوتی ڕووبەری سوید کەوتۆتە سەر خاکی خۆری نیوە شەو، لەهاویندا خۆر بەردەوام دەبێت و لەزستاندا شەو باڵی بەسەردا دەکێشێ، لەبەر ئەوەی دەکەوێتە پشت بازنەی جەمسەری باکوور.

زنجیرە چیای کۆلن دەکەوێتە سەر سنوورەکانی سویدو نەرویج، بانێکیش دەکەوێتە ناوچەی باکووری ناوخۆی وڵات و ڕێژەیەکی کەمی دانیشتوان لێی نیشتەجێ بوون و زۆربەشی بەدرەختەکانی سنەوبەر داپۆشراون و بەرهەمی

داروتەختەیان لێوەردەگیریێ، ئەمە جگە لەوەی چەند روبارێك زۆر بەخێرایی بەو ناوچەیە تێپەڕ دەبن و ووزەی کارەبا بەرهەم دێنن. دەشتەکانی ناوەڕاست و باشووریش، لە خاکە بەپیتەکان پێك دێن کەبەمەبەستی کشتوکاڵی بەگەڕخراون، جگە لەوەی چەند دەریاچەیەك و دارستانێکی زۆریشی لەخۆگرتووە. بانی جۆتلاندیش دەکەوێتە باشووری وڵات و بریتییە لەبەرزاییە بەردەڵانەکان و نزیکەی ٣٥٠ مەتر لەئاستی رووی دەریا بەرزدەبێتەوە، چەند دەریاچەیەك و دارستان و زەلکاوێکی تێدەکەوێت، گەورەترین دەریاچەی ئەو ناوچەیەش دەریاچەی ڤانرنە کەگەورەترین دەریاچەکانی ئەوروپایە، دوای ئەویش دەریاچەی ڤاترن.

زۆربەی گەلی سوید لەو هۆزانەن کەلەنیمچە دورگەی ئەسکەندەنافیادا ژیاون لەسەردەمی نیۆلیتییەکان. بەڵام دانیشتوانی باکوور بەڕەچەڵەك لەلابیریی و فینییەکانن کەلەسیبیریاوە بۆ گەڕان بەدوای خۆراکدا بەر لە ١٢ هەزار ساڵ گەیشتونەتە ناوچەکە. هۆزەکانی سیڤیریش کەناوی وڵاتەکەیان لێوە هاتووە لەماوەی پ.ز گەیشتونەتە ناوچەکە. یەکەم مێژوو لەسەر ناوچەکە تۆمار کرابێت لە ساڵی ٩٨ ی زایین بووە. هۆزە سیڤیرییەکان بەدانیشتوانە سەرەتاییەکانی وڵات تێکەڵ بوون و بەهۆی ژن و ژنخوازەوە بوونەتە یەك نەتەوەو بەناوی ڤایکنجەوە ناسران و هەروەها بەنۆرسمنیش ناسراون، بەو مانایەی پیاوانی باکوور دێت. ڤایکنجەکان تەواوی ناوچەکانی باکووری ئەوروپایان داگیرکرد، لەدواییدا ڤایکنجەکان هەریەك لەگەلانی نەرویج ودانیمارك و سویدیان پێك هێنا.

لەساڵی ١٣٩٧ دا هەریەك لەسویدو نەرویج ودانیمارك یەکێتی کالماریان پێك هێنا. بەڵام لەساڵی ١٥٢٣دا سوید لەیەکێتیەکە جیابۆتەوە. گۆستافس فاسای بەیەکەم شای وڵات هەڵبژاردو ناونرا گۆستافی یەکەم، و بەدامەزرێنەری خێزانی

فاسا دادەنرێت کەحوکمی سویدیان کردووە لە ١٥٢٣ بۆ ١٧٥١، و مێژووی شانشینی سوید دەگەڕێتەوە بۆ ئەو سەردەمە، بەلام نەرویج لەژێر دەسەلاتی دانیمارکدا مایەوە. بۆ ماوەی دوای دامەزراندنی شانشینی سوید، سویدییەکان زۆربەی ناوچە رۆژهەلاتەکان بەرێ کەوتن و زۆربەی زەوییەکانی بەلتیکیان داگیرکرد، بەلام ئەوەجی هێزەکانیان لەسالی ١٧٠٠ دا کۆتایی پێهات کاتێ هاوپەیمانی دانیمارك و پۆلەندا و رووسیا زۆریان لێکرد دەست لەو ناوچانە هەلگرێ کەداگیری کردووە. لەسەرەتاکانی سەدەی نۆزدەیەمدا سوید لەدژی ئیمپراتۆری فەرەنسا ناپلیۆن پۆناپێرت ١٨١٣ — ١٨١٤ بەشەڕ هاتووە، بۆیە کۆنگرەی ڤیێنا نەرویجی لەشێوە یەکێتییەك پێ بەخشیوە، ئەمە دوای ئەوەی نەرویجی لەدانیمارك سەندۆتەوە لەسزای پشتگیری کردنی لەناپلیۆن. بەلام خۆشبەختی نەرویجییەکان لەوەدا بوو کەناوچەکانیان شاخاوییەو سویدییەکان زۆر بایەخی پێنادەن لەچاو دەشتە بەپیت و سەوزەکانی خۆیان، بۆیە لەسالی ١٩٠٥ دا سەربەخۆیی پێ بەخشیوە، دوای سەدەیەك لەیەکێتی نێوانیان.

لەدوای ١٨١٥ سوید لەتەواوی ئەو جەنگانەی لەجیهاندا هەلگیرساوە بێ لایەن بووە، تا ئەمرۆ. ئەمەش بووە هۆی گەشەکردنی پیشەسازی ئەو ولاتە لەسەدەی نۆزدەیەمەوە، بەپشت بەستنی بەهەر سێ سەرچاوە سروشتییە گرنگەکە: دارو تەختە، ئاسن، ئاو، بۆیە توانیویەتی لەسەر ئاستێکی زۆر بەرز لەجیهاندا بمێنێتەوە، سوید ئەمرۆ بەیەکێك لەولاتە زۆر پێشکەوتوەکان دادەنرێت لەرووی ژمارەی ئۆتۆمبیل و تەلەفون و ئامێرە کارەباییەکان لەچاو ژمارەی دانیشتوانی. ئەمە جگە لەپێوەرێکی دیکەش بۆ بەرزی ژیانی دانیشتوانی سوید، دانیشتوانەکان جگە لەوەی خاوەنی خانوو مالی خۆیانن لەشارەکاندا، خاوەنی خانوو و لانەی زۆر جوانن لەنێو گوندەکاندا بۆ کات بەسەر بردن لەکۆتایی هەفتەدا.

گەلی سوید بەردەوام لەهەوڵ وکۆششدان بۆ گەشەپێدانی تـەواوی بوارەکانی ژیانیان، رەنگە یەکێك لـەو سەیروسـەمەرانەی بـواری ئەنـدازیاری مرۆیـی ئـەنجام دانی ئەو کەناڵـە بێـت (کـەناڵی گۆتـا) کەشـاری سـتۆکهۆڵمی پایتـەخت بەشـاری گۆتنبێرگی رۆژئاوای وڵاتی بەیەك گەیاند لەرێی روبارو دەریاچـەکانەوە، لـەبڕینی ئـەو کەناڵـە زیـاتر لـە ٥٨ هـەزار کرێکـارو ئەنـدازیار بـەماوەی ٢٢ مـانگ کاریـان لێکردووە.

هــەروەها ســوید لەگــەڵ دانیمارکــدا لەناوەڕاســتی ٢٠٠٠ دا توانیــان پــردی ئۆریسۆند لەسەر تەنگەی ئۆریسۆند دروست بکەن، کەدرێژێکەی ١٦ کم دەبێت و شاری مالمۆی سویدی بەکۆپنهاگنی پایتەختی دانیمارك بەیەك گەیاندۆتەوە.

سوید لەساڵی ١٩٤٥ بۆتە ئەندامی نەتەوە یەکگرتوەکان.

شـای ئێـستای سـوید: کـارل گۆسـتاف شـانزدەیەمە، کەلەبـەرواری ١٥ / ٩ / ١٩٧٣ دوای کۆچی دوایـی باپیری ئـەدۆلفی شەشـەم بۆتـە شـای وڵات. شـایەنی باسـە بـاوکی کـارل: مـیر گۆسـتاف لـە ٢٦ / ١ / ١٩٤٧ لـەڕووداوی کەوتنـە خوارەوەی فڕۆکەکەیدا گیانی لەدەستدا، بۆیە کـارل گۆسـتاف بۆتـە شـای وڵات. کارل گۆستاف لە ٣ / ٤ / ١٩٤٧ دوای کۆچی دوایی باوکی لەدایك بووە. شـایەنی باسە کوڕو بـاوك و بـاپیری لـەخێزانی برنـادۆتن کەلـەدوای سـاڵی ١٨١٨ حـوکمی وڵاتیان کردووە. بەپێی دەستووری ١٩٧٥ شای وڵات خاوەنی هـیچ دەسـەڵاتیکی فیعلـی نییــە، و دەســەڵات بەدەســت ســەرۆکی وەزیرانــە. لەســاڵی ١٩٨٠ دا دەستووری وڵات گۆڕا تاکو یەکەم منداڵی شا چ کوڕ بێ یان کچ بـۆی هـەبێ دوای کۆچی دوایی باوکی ببێتە شای وڵات.

سوید بەپلەی حەوتـەم دێت لەنێو وڵاتانی جیهانـدا لـەدەرهێنانی قوڕقوشـم، و بەپلەی نۆیەم دێت لەبەرهەمی دارو زنك، و بەپلـەی یانزدەیـەم دێـت لەبەرهـەمی

زیوو ئاسن، و بەپلەی حەڤدەیەم دێت لەبەرهەمی مس.

سروودی نیشتیمان: تۆ ئەی ئازاد، ئەی باکووری چیا بەرز.

تێکڕای داهاتی نەتەوەیی: ٢٠٦,٤ ملیار دۆلاری ئەمریکی.

ریزبەندی لەنێو ولاتانی جیهاندا: ٢١ .

نێوەندی خەرجی سالانەی تاک: ٢٣,٦٣٠ دۆلاری ئەمریکی.

ریزبەندی لەنێو ولاتانی جیهاندا: ١١.

پیتەکان و دەربڕینی

زمانی سویدی لە خۆگرتەی بیست و هەشت پیتە، ئەوانیش:

ئاAa بیBb سیCc دیDd ئیEe ئێفFf گیGg هۆHh ئایIi جییJj کۆKk ئێلLl ئێمMm ئێنNn ئوOo پیPp کیوQq ئێرRr ئێسSs تیTt ئیوUu ڤیVv دوبل ڤیWw ئێکسXx ئایYy زێتاZz ئۆå ئیä ئووö

*ئەلف بێتای سویدی لەخۆگرتەی پیتی W دوبل ڤی نییە، بەلآم کاتێکیش بەکاردێت ئەوا بە /ڤ/ دەخوێندرێتەوە .

*پیتەکانی q و z تەنها لەو وشانەدا دێن کە بە بنچینە ئینگلیزین.

دەنگە بزوێنەکان:

زمانی سویدی لەخۆگرتەی نۆ پیتی دەنگی بزوێنە، ئەوانیش: a، e ، o ، u ، y، å ،ä،ö.

پیتی (a) بەدوو شێواز دەخوێندرێتەوە:

*زۆرجار وەکو /ئا/ دەخوێندرێتەوە، وەکو mat مات بەمانای خۆراک ، هات Hat بەمانای ڕقی لێیەتی.

*وەکو (ە) دەخوێندرێتەوە، وەکو : مەتmatt کەمانای لاواز دەدات، هەروەها هەتhatt کەمانای کلآو دەگەیەنێت.

پیتی (e) بەسێ شێوە دەخوێندرێتەوە:

*بە (ی) کۆتای یان قورس دەخوێندرێتەوە وەکو: دیل del کەمانای بەش دەگەیەنێت، هەروەها لی Le کەمانای پێکەنین دەدات.

*وەکو (ێ)ناوەڕاست یان نەرم دەخوێندرێتەوە وەکو: ئیلیر eller یان ئیفتیر efter .

*گەر لەکۆتایی وشەبێت بە (ە) دەردەبڕدرێت، وەکو ئانیدە ande کەمانای دێو دەگەیەنێت.

(i) بەدووشێوە گۆدەکرێت:

*بە(ی) قورس و درێژ دەخوێندرێتەوە وەکو لەوشەی : لیتن liten کەم .

*وەکـو (یـ)دەخوێندرێتـەوە، نمونـە: ئینتیـم inte کـەمانای نـا، ئینفـەل infall هێرش.

پیتەکانی (O) و (Ö) بەدوو شێوازی جیاواز دەخوێندرێنەوە:

*وەکو (و)دەخوێندرێنەوە، نمونە: کول Kol کە مانای خەڵوز دەدات، سوم Som ئەوەی ، Käl کەلەرم و år ئور کەمانای ساڵ دەدات.

* بـە (ۆ) دەخوێندرێتـەوە، نمونـە: دۆلـك dolk خەنجـەر ، چـاکەت رۆك rock ، هەشت åtta ۆتە .

* پیتی o بە (ۆ) دەخوێندرێتەوە، نمونە: ئۆرد ord وشـە، بۆرد bord مێز، برا bror برۆر .

(u)بەدوو شێوە گۆ دەکرێت:

*بە (و) دەخوێندرێتەوە، وەکو : هوس hus ماڵ، کروت krut باروت .

*بە (ۆ) دەخوێندرێتەوە، نمونە: مۆن mun دەم، ڕۆم rum ژور.

<u>**دەنگە نەبزوێنەکان**</u>

(b) بە / ب / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە: بلۆمە Blomma گوڵ .

(c) بە / س / دەخوێندرێتەوە، گەر بکەوێتە پێشی پیتـە بزوێنەکانـەوە. هـەروەها بـە /چ / دەخوێندرێتـەوە گـەر پـێش لـە پیتـی h هـاتبوو، هـەروەها لەهـەموو دۆخەکانی تردا بە /ك/ دخوێندرێتەوە.

(d) بە / د / دەخوێندرێتـەوە، بۆنمونـە: دولـیگ dålig و بـەلام گـەر پیتـی j لـە دوایەوەبێت ئەوا نخوێندرێتەوە.

(f) بە / ف / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە: فیردیگ färdig ئامادە.

(g) بە دوو شێوە دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە:

*بە /گ/دەخوێندرێتەوە ، وەکو: گریڤار grävar چاڵ دەکەنێت.

*بە یـ ی سووك دەخوێنـد گـەر پیتێکی ä و ö و y ی لـەدواوەبێت، وەکـو ییکیـل gyckel گاڵتە، بەخۆشحاڵییەوە ییرنە gärna، یاخود گەر لەسـەرەتاوە هـات و پیتی i یان e بەدواوە هات، وەکو:

ینۆم genom لەماوەی ، ییفت gift ژار .

(h) بە / هـ / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە: هان han ئەو .

نایش خوێندرێتەوە گەر پیتی j بەدواوە هات، وەکو دەبینین:

(dj) (gj) (hj) (lj) ئەم پیتانە لەم کاتەدا یای سوك دەخوێندرێتەوە وەکو: یۆرد jord زەوی، یوپdjupقوڵ، یۆرتgjortدروستکراو، یلپ hjelp یارمەتی، یوناکی ljus ڕووناکی .

(k) بە / ك / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە: کاپەkappa چاکەت.

بە چ دەخوێندرێتەوە گەر بەر لە پیتەکانی e،i،y،å، öهاتبوو، وەك: چیستە kista سنگ، شیرکە kyrka کڵێسا.

(l) بە / ل / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە: لیڤیر lever جگەر .

(m) بە / م / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە:میلۆن melon کاڵەك .

(n) بە / ن / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە: باکور nord باکورد، شەو natt نات.

(p) بە / پ / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە:پێپار pepper بیبەر .

(q) بە / ك / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە: زۆر بەکەمی لەزمانی سویدیدا بەکاردێت.

(r) بە / ر / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە: رین Rhen ڕووباری ڕاین.

(s) بە / س / دەخوێندرێتەوە و نابێت بە (ز) بخوێنینەوە، بۆنمونە:سول sol خۆر .

(sk) بە / سك / دەخوێندرێتەوە، بۆنمونە:سکوsko پێڵاو، بەلأم گەر پیتێکی بزوێن بەشوێنیدا هات بە /ش/ دەخوێندرێتەوە، شید sked کەوچك .

جگە لەو یاسایە چەندین وشەی تر هەن کە /sk/ بە /ش/ دەخوێندرێتەوە تەنانەت ئەگەر پیتە بزوێنەکانیدا نەهاتبێ ، وەکو : مینیچیکە människa.

/sj/ ، /skj/ ، /stj/ بە دەنگی /ش/ دەخوێندرێنەوە، وەکو :کراس skjorta خوتە.

(t) بە دەنگی /ت/ دەخوێندرێتەوە، وەکو: ڕۆژنامە tidning تیدنینگ .

پیتی (V)بە دەنگی (ڤ) دەخوێندرێتەوە، وەکو :واتە یان کام vilkaڤیلکە.

(X) بە (ئێکس)ەخوێندرێتەوە، وەکو : پارەگۆڕ växel .

بەشی ڕێزمان :
Gramatik

ڕاناوی کەسێتی :

من jag ، تۆ du ، ئەو(نێر) han، ئەو (مێ) hon، ئەو(بۆ ناژیر) den/det، ئێمە vi، ئێوە ni و ئەوان de .

کرداری بوون:

وشەی är بەکاردێت لەگەڵ هەموو ڕاناوەکاندا ، وەکو:: من دەبم jag är، ئەو دەبێت harär .

کرداری خاوەندارێتی:

لەگەڵ هەموو ڕاناوەکاندا یەك وشە بەکاردێنین ئەویش har یان ha (یە بەکورتکراوەیی)، دەڵێین: هەمە jag har ، هەیەتی hon har ، هەمانە، vi har .

دەربڕینی ڕابردوو:

وشەی har بۆ ئاماژەدان بە ڕابردوو بەکاردێت، وەکو: jag har en bran vänen funnit هاورشێیەکی زۆرباشم دۆزییەوە.

هەروەها بە گۆڕینی a ی کۆتایی بۆ t یش ڕانەبردوو دەگۆڕین بۆ ڕابردووو وەکو:

دەنوسێت skriva نوسراو skrivit .

دەبێت finna هەبوو funnit .

پیاوێکی کورتەباڵامان بینی vi har seten kortman

کتێبێکی باشیان خوێندەوە de har lästen bra bok

کۆکردنەوەی ناوەکان

لەزمانی سویدیدا شێواز گەلی زۆر هەن بۆ کۆکردنەوەی ناوەکانو ئێمەیش باوترین و بەکەڵکترینیان دەخەینەڕوو:

*زۆرێك لە وشەکان بە پیتی a کۆتاییان دەێتو بۆ کۆکردنەوەیان پێویستە ئەم پیتە بۆ or بگۆڕین، وەکو :

شەقام gata شەقامەکان gator

گەشت resa گەشتەکان resor
کچ flicka کچەکانflickor .

*هەروەها بۆ کۆکردنەوەو زۆرجار ئەو وشانەی گشتگیرن ar یان بۆ زیاد دەکرێت، بۆنمونە:

پردbro پردەکان broar
کورسی stol کورسیەکان stolar
ڕۆژdag ڕۆژەکانdagar

*زۆرێك لە ناوە گشتیەکان هەن گەر بە پیتی نەبزوێن کۆتایی هاتبوو ئەوا er ی بۆ زیاد دەکەین ، وەکو:

ناونیشانaddress ناونیشانەکانaddresser
بلێتbiljett پلیتەکانblijetter
شوێنplats شوێنەکانplaster

*ئەو ناوانەی بەپیتی ö،u،a کۆتاییان هاتووە و گشتین ئەوا بۆ کۆکردنەوەیان پیتی r بۆ کۆتاییان زیاد دەکرێت، هەروەهابۆ ئاساندنی کۆکردنەوەکەیش na دەخەیتە پالّی، وەکو:

پێلاوsko پێلاوەکان skor پێلاوەکان skorna
ژنhustru ژنەکانhustrur ژنەکانhustruna

*ناوە بێ لایەنەکان کاتێك بە دەنگێکی بزوێن کۆتاییان پێ دێت ئەوا en یان بۆ زیاد دەکرێت، وەکو:

نیشتمان rike نیشتمانەکان riken و rikena
هێلانە bo هێلانەکان bon و bona

*هەندێك ناو بە کۆکردنەوەیان شێوازی وشەکە و دەربڕینیشیان دەگۆڕێت، وەکو:

باوك far باوکەکان fader
دایك mor دایکەکان moder

تێبینی لەکاتی داواکردنی شتێك لەکەسێك باشتر وایە ڕاستەکە بە var så god och واتە: پیاوەتی دەکەیت گەر ...

ئەلف و بێی زمانی سویدی

شێوازی خوێندنەوەکەی	پیتە بچوکەکان	پیتە گەورەکان
ئا	A	A
بێ	B	B
سێ	C	C
دێ	D	D
ئێ	E	E
ئێف	F	F
گێ	G	G
هۆ	H	H
ئای	I	I
یی	J	J
کۆ	K	K
ئێل	L	L
ئێم	M	M
ئین	N	N
ئو	O	Ó
پێ	P	P
کیو	Q	Q
ئێڕ	R	R
ئێس	S	S
تێ	T	T

U	U	ئیو
V	v	ڤیّ
W	w	دوبل ڤیّ
X	x	ئێکس
Y	y	ئای
Z	z	زێتا
Å	å	ئۆ
Ä	ä	ئیّ
Ö	ö	ئور

ژمارەکان
siffyor

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Noll	نۆڵ	سفر
En, ett	ئێن، ئێت	یەك
Två	تفۆ	دوو
Tre	ترێ	سێ
Fyra	فیورا	چوار
Fem	فێم	پێنج
Sex	سێکس	شەش
Sju	شیو- خیو	حەوت
Åtta	ئۆتا	هەشت
Nio	نییو	نۆ
Tio	تیوو	دە
Tjugo	شیوگۆ	بیست
Tretti	ترێتی	سی
Fyrtti	فورتی	چل
Femti	فێمتی	پەنجا
Sexti	سێکستی	شەست
Sjutti	شوتێ - خوتێ	حەفتا
Åtti	ئۆتی	هەشتا
Nitti	نیتی	نەوەد
Hundra	هوندرا	سەد

‹Hundraen Hundraett	هوندرائێن، هوندرائێن	سەدو یەك
Tusen	توسێن	هەزار
Tiotusen	تیۆتوسێن	دە هەزار
Hundratusen	هوندراتوسێن	سەد هەزار
En miljon	ئێن میلیون	ملیۆنێك
En miljard	ئێن میلیارد	ملیاردێك

ڕیزبەندی ژمارەکان
Datom dagar

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Första	فۆرستا	یەکەم، یەکەمین
Andra	ئاندرا	دووەم، دووەمین
Tredje	ترێدیێ	سێیەم، سێیەمین
Fjärde	فییاردێ	چوارەم، چوارەمین
Femte	فێمتێ	پێنجەم، پێنجەمین
Sjätte	شێتێ	شەشەم، شەشەمین
Sjunde	خوندێ	حەوتەم، حەوتەمین
Åttonde	ئۆتۆندێ	هەشتەم، هەشتەمین
Nionde	نیۆندێ	نۆیەم، نۆیەمین
Tiode	تیۆدێ	دەیەم، دەیەمین

وەرزەکان
Årstider

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Höst	هۆست	پاییز
Vinter	ڤینتەر	زستان
Vår	ڤۆر	بەهار
Sommar	سۆمار	هاوین

مانگەکانی ساڵ

Månadar

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Januari	یەنی وەری	کانونی دووەم
Februari	فێبریوەری	شوبات
Mars	مارش	ئازار
Apil	ئەپریل	نیسان
Maj	مای	ئایار
Juni	یونی	حوزەیران
Juli	یولی	تەموز
Augusti	ئۆگستی	ئاب
September	سێپتێمبێر	ئەیلول
Oktober	ئۆکتوبێر	تشرینی یەکەم
November	نۆڤێمبێر	تشرینی دووەم
December	دیسێمبێر	کانونی یەکەم

ڕۆژەکانی هەفتە
Dagar

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Söndag	سۆنداگ	یەك شەممە
Måndag	مۆنداگ	دوو شەممە
Tisdag	تیسداگ	سێ شەممە
Onsdag	ئونسداگ	چوارشەممە
Torsdag	تورشداگ	پێنج شەممە
Fredag	فرێداگ	هەینی
Lördag	لۆرداگ	شەممە

بەشەکانی ڕۆژ و کات
Dagouh nat timmar

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Ur	ئور	کاتژمێر
Minut	مینوت	خولەك
Sekund	سکوندێر	چرکە
Tio minuter över nio	تیۆ مینوتێر ئۆڤەر نیۆ	کاتژمێر نۆو دە خولەك
Kvart äver fyra	کڤارت ئۆڤەر فیرا	کاتژمێر چوارو چارەکە
Klockan ett	کلۆکان ئێت	کاتژمێر یەکە
Klockan två	کلۆکان تڤۆ	کاتژمێر دووە

Klockan tre	کلۆکان ترێ	کاتژمێر سێ یە
Klockan fyra	کلۆکان فیرا	کاتژمێر چوارە
Klockan fem	کلۆکان فێم	کاتژمێر پێنجە
Klockan sex	کلۆکان سێکس	کاتژمێر شەشە
Klockan sju	کلۆکان خیو	کاتژمێر حەوتە
Klockan åtta	کلۆکان ئۆتا	کاتژمێر هەشت
Klockan nio	کلۆکان نیو	کاتژمێر نۆ
Klockan tio	کلۆکان تیو	کاتژمێر دە
Klockan	کلۆکان	کاتژمێر- کاتژمێرێك
Morgon	مۆرگۆن	بەیانی
Middag	میداگ	نیوەڕۆ
Eftermiddag	ئێفتێرمیداگ	پاش نیوەڕۆ
Kväll	کڤێل	ئێوارە
Natt	نات	شەو
Mitinatt	میتی نات	نیوە شەو
Femton över	فێمتۆن ئۆڤێر	کاتژمێر یەك و چارەك
Kvart i två	کڤارت ئی	کاتژمێر یەك و چل و پێنج خولەك/ چارەکی دەوێت بۆ دوو

ناوی کانزاو کەرەستەکان
Material soker

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Aluminium	ئێلمنیۆم	ئەلەمنیۆم
Tyg	تیگ	پارچە
Koppar	کۆپار	مس
Päls	پێلس	کەوڵ، کەڵپۆس
Glas	گلاس	شوشە
Guld	گولد	زێڕ
Järn	یێرن	ئاسن
Läder	لێدێر	پێستە
Metal	میتاڵ	کانزا
Syer	سیێر	گازی ئۆکسجین
Silver	سیلڤێر	زیو
Stål	ستۆل	پۆڵا
Silke	سیلکێ	ئاورێشم
Sten	ستێن	بەرد
Trä, virke	ترێ - ڤیرکێ	تەختە
Ull	ئول	خوری

کەش و هەوا
Vädret

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Hur dagen är vädert?	هور داگێن ئار ڤێدرێت	کەشی ئەمڕۆ چۆنە؟
Det är vackert väder	دێت ئار ڤێکێرت ڤێدێر	ڕۆژێکی خۆشە
Det är förfärligt dimmigt	دێت ئار فۆرفاێرلیگت دامیگت	تەماوییەو هەورە
Usch, vilket väder vi har	ئوش ڤیلکێت ڤێدەر ڤی هاڕ	کەش خراپ و نالەبارە
Det är varmt	دێت ئار ڤارمت	کەش گەرمە
Det är soligt	دێت ئار سولیگت	کەش خۆرەتاوە
Regnig	ڕێگنگ	باران دەبارێت
Det äŕ kallt	دێت ئار کاڵت	کەشساردە
Dimma	دیممە	تەمە
Dimmig	دیمیگ	کەشی تەماوی
Isig	ئیسیگ	کەشی سەهۆڵین
Is	ئیس	سەهۆڵ
Blixt	بیلێکست	بروسکە
Regn	ڕێگن	باران
Rengbåge	ڕێگنبۆگێ	پەلکەزێڕینە
Snö	سنۆ	بەفر

Blåsig	بلۆسیگ	گەردەلول
Stormig	ستورمیگ	کەشی گێژەلۆکە
Åska	ئۆسکە	هەورە بروسکە
Vind	ڤیند	با
Det är mulet	دێت ئار مولیت	هەورە
Vi får snart regn	ڤی فۆر سنارت ڕێگن	بەم نزیکانە باران دادەکات
Det börjar regna	دێت بوریار ڕێگنە	باران دایکرد
Det har slutat regna	دێت هاڕ سلوتات ڕێگنە	بارانەکە وەستایەوە
Det var bara en regnskur	دێت ڤار بارە ئێن ڕێگن سکور	تەنها نمە بارانێك بوو
Blåser det idag	بلۆسێر دێت ئی داگ	ئەمڕۆ ڕەشەبایە
Det blåser ohyggligt	دێت بلۆسێر ئویگلیت	بایەکی توندە
Det blåser varma vindar	دێت بلۆسێر ڤارمە ڤیندێر	شنەیەکی گەرم هەڵدەکات
Det är mycket kallt	دێت ئار میکێت کالت	کەش زۆر ساردە
Det är mycket varmt	دێت ئار میکێت ڤارمەت	زۆر گەرمە
Det var stark frost i natt	دێت ڤار ستارك فورست ئی نات	شەو زۆر زوقوم بوو
Det snöar	دێت سنۆێر	ئاسمان بەستویەتی/ بەفرە
Snön knarrar	سنیۆن کنارار	بەفرەکە بەستویەتی
Det haglar	دێت هاگلار	تەرزە دەبارێت

Månsken	مۆنخێن	ڕووناکی مانگ
Solsken	سول خین	ڕووناکی خۆر
En stjärnklar natt	ئێن خارنکلاڕ نات	شەوێکی ئەستێرەییە
Det är becksvart	دێت ئار بێسکس ڤارت	زۆر تاریکە
Det är lugnt	دێت ئار لۆگنت	کەش ئارامە
Solen går upp	سۆلێن گۆر ئوپ	خۆر هەڵدێت
Solen går ned	سۆلێن گۆر نێد	خۆر ئاوا دەبێت
Det öskar och blixrar	دێت ئوسکار ئۆك بلیکسار	هەورەگرمەو تریشقەیە
Ett öskväder är i antågande	ئێت ئۆسکڤێردێر ئار ئی ئەنتۆگاندێ	گەردەلولەکە نزیك دەبێتەوە
Det bärjar bli mörkt	دێت بوریار بلی میۆکت	وا تاریك دەبێت
Det är kyligare nu	دێت ئار شیلیگەرێ نو	ئێستا کەش ساردبووە
Hettan har varit förfälig	هێتان هاڕ ڤاریت فۆرفێرلیگ	گەرمایەکی زۆر ناخۆش بوو
Vädret är ostadigt	ڤێدرێت ئار ئوستادیگ	کەش وەرچەرخاوە
Det fryser eftermiddag	دێت فریسێر ئێفتێر میداگ	پاش نیوەڕۆ هەوا بەستویەتی
Är isen tilläckligt stark?	ئار ئیسێن تیلێ کلیگ ستارك	سەهۆڵەکە بەباشی بەستویەتی؟
Då kan vi gå på skridskor	دۆ کان ڤی گۆر پۆ خیدسکور	کەواتە دەتوانین خلیسکێنەی لەسەر ئەنجام بدەین

سروشت
Nator

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Jorden	یوردێن	زەوی
Sol	سول	خۆر
Måne	مۆنێ	مانگ
Planet	پلانێت	هەسارە
Rymd	ریمد	بۆشایی گەردوون
Solsystem	سولسیستێم	کۆمەڵەی خۆر
Månskära	مۆنخیرە	مانگی نوێ
Moln	مولن	هەور
Fullmåne	فولمۆنێ	مانگی چواردە
Berg	برێگ	چیا
Kulle	کولێ	گرد
Dal	دال	دۆڵ
Äng	ئێنگ	دامێنی چیا، لێژایی
Kanal	کەنال	کەناڵ
Havet	هاڤێد	دەریا
Våg	ڤۆگ	شەپۆل
Oceanen	ئۆسیانێن	زەریا
Ö	ئۆ	دوورگە
Halvö	ڤالڤۆ	نیمچە دوورگە
Vulkan	ڤولکان	گڕکان

insjö،Sjö	خیۆ – ئین خیۆ	دەریاچە
Flod	فولد	ڕووبار
Havsstrand	هاڤ سترِاند	کەنار
Vattenfall	ڤاتێنفال	تاڤگە
Bäck	بێك	جۆگە
Damm	دام	ئەستێلك
Sand	ساند	لم
Hamn	هامن	بەندەر
Buske	بوسکێ	درەخت
Grotta	گرۆتە	ئەشکەوت
Fält	فێلت	کێڵگە
Skog	سکوگ	دارستان
Gräs	گرێس	گژوگیا

ئایین
Religion

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Präst	پرێست	کەشیش
Kyrka	شیرکە	کلێسا
Altare	ئالتارێ	پەیکەر
Bönebok	بیۆنێبوك	کتێبی پیرۆز
Predikstol	پرێدیك ستول	درانگە

ناوی کیشوەرەکان
Kontinenter

سویدی	خویندنەوەکەی	کوردی
Europa	ئیوروپا	ئەورووپا
Asien	ئاسیان	ئاسیا
Afrika	ئافریکا	ئەفریقیا
Australien	ئوستراليان	ئوستراليا
Nordamerika	نۆردئامریکا	ئەمەریکای باکور
Sydamerika	سیدئامریکا	ئەمەریکای باشور
Antarktis	ئانتارکاتیس	کیشوەری جەمسەری باشور

زەریا و دەریاو رووبارەکان
Hav river

سویدی	خویندنەوەکەی	کوردی
Ishavet	ئیس هاڤیت	زەریای بەستەڵەکی باکور
Indiska oceanen	ئین دیسکە ئوسیانێن	زەریای هندی
Atlantisk oceanen	ئاتلانت ئوسیانێن	زەریای ئەتڵەسی
Stilla havet	ستیلا هاڤیت	زەریای ئارام
Sydhavet	سید هاڤیت	زەریای بەستەڵەکی باشور
Arabiska havet	ئارابیسکە هاڤیت	دەریای عارەب

Östersjörn	ئوستێرخیۆن	دەریای بەڵتیك
Svarta havet	سڤارت هاڤێت	دەریای رەش
Karibiska havet	کاریبیسکە هاڤێت	دەریای کاریبی
Kaspiska havet	کاسپیسکە هاڤێت	دەریای قەزوین
Medelhavet	مێدل هاڤێت	دەریای سپی ناوەڕاست
Nordhavet	نورد هاڤێت	دەریای باکور
Röda havet	ریۆدە هاڤێت	دەریای سور
Amazonfloden	ئامازۆن فلودێن	ڕووباری ئەمازۆن
Kongofloden	کۆنگۆفلودێن	ڕووباری کۆنگۆ
Donau	دوناو	ڕووباری دانۆب
Ganges	گانجێس	ڕووباری گەنج
Indus	ئین دوس	ڕووباری هندۆس
Mississippi	میسیسپی	ڕووباری میسیسپی
Niger	نەنجێر	ڕووباری نەیجەر
Nilen	نیلێن	ڕووباری نیل

ئاراستەکان

Trender

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Nord	نورد	باکور
Ost	ئوست	ڕۆژهەلآت
Syd	سید	باشور
Väst	ڤێست	ڕۆژئاوا
Nordost	نوردئوست	باکوری ڕۆژهەلآت
Sydost	سیدئوست	باشوری ڕۆژهەلآت
Nordväst	نوردڤێست	باکوری ڕۆژئاوا
Sydväst	سیدڤێست	باشوری ڕۆژئاوا

ڕەنگەکان
Färgr

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Grön	گرۆن	سەوز
Röd	ڕۆد	سوور
Gul	گیول	زەرد
Vit	ڤیت	سپی
Barkbrun	بارکبرون	ئەسمەر- گەنم ڕەنگ
Grå	گرۆ	خۆڵەمێشی
Blå	بلۆ	شین
Brun	برون	قاوەیی
Guldfärg	گیولدفاری	ئاڵتونی
Silver	سیلڤیر	زیوی
Lila	لیله	وەنەوشەیی
Beige	بێگی	بێجی

لەشی مرۆڤ
Människokroppen

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Huvudet	هوفودێت	سەر
Halsen	هاڵسن	قورگ
Ansikte	ئانسیکتێ	ڕووخسار
Haka	هاکە	چەناگە
Kind	شیند	گۆنا
Käke	شێکێ	شەویلگە
Läppar	لێپار	لێو
Mun	مون	دەم
Tänder/ Tand	تێندێر/ تاند	ددان
Framtand	فرامتاند	ددانی بڕەر
Ögontand	ئۆگون تاند	کەڵبە
Molar	مولاڕ	کاکیلە، ددانە خڕێ
Tandköttet	تاندشۆتێت	کەپوو، پووك
Tungan	تونگان/ توننە	زمان
Mandlarna	ماندلاڕنا	ئاڵوو
Näsa	نێسە	لووت
Näsborra	نێسبوڕا	کونە لووت
Panna	پاننە	ناوچاوان
Ögonbryn	ئوگۆن برین	برژانی چاو
Nacke	ناکێ	مل

Brösten	برۆستێن	سنگ
Bröstkrog	برۆست کروگ	قەفەزەی سنگ
Midja	میدیە	بەژن
Mage	ماگێ	سك
Armar	ئارمار	باڵ
Armbåge	ئارم بۆگێ	سك
Finger	فێنگێر	لاشانەکان
Hand	هاند	دەست
Handflata	هاندفلاتە	لەپی دەست
Handled	هاندلێد	مەچەك
Knytnäve	کنیت نیڤێ	پەنجە گەورە
Skuldra	سکولدرا	شان
Benen	بێن	ران
Häl	هێل	پاژنە
Kän	شێن	لاقەکان
Blodomloppet	بلودئوملوپێت	سوڕی خوێن
Skelettet	خێلێتێت	ئێسکە پەیکەر
Ryggraden	ڕێگ ڕادێن	بڕبڕەی پشت
De inre organen	دێ ئینری ئۆرگانێن	ئەندامەکانی ناوەوە
Hjärtat	هیارتات	دڵ
Lungorna	لون گورنا	سییەکان
Inälvorna	ئین لڤۆرنا	ریخۆڵە
Blindtarmen	بلیندتارمێن	ریخۆڵە کوێرە
Njurar	نی یورار	گورچیلە

Sinnena	سینێنا	جگەر
Hörsel	هۆرسێل	بیستن
Lukt	لوکت	بۆنکردن
Smak	سماك	تام
Känsel	شێنسله	هەستەکان
Huvudskål	هوڤدسکاڵ	کاسەی سەر، کەپۆڵ
Hår	هۆر	پرچ، قژ
Öga	ئوگە	چاو
Ögonbryn	ئیۆگۆنبرین	برۆکان
Öra	ئیۆره	گوێ
Finger	فینگێر	پەنجە
Överarm	ئیۆڤێرئارم	قۆڵ
Armbåge	ئارمبۆگێ	ئانیشك
Nagel	ناگێل	نینۆك
Höft	هیۆفت	سمت، کۆم
Knä	کنێ	ئەژنۆ
Fot	فوت	پێ

ناوی فرۆشگا بازرگانیەکان
Marknader tjarior

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Bokaffär	بوکئەفار	کتێبفرۆش
Klädaffär	کلێدەفار	جل فرۆش
Möbelaffär	مۆبێل ئەفار	فرۆشگای ناوماڵ
Datoraffär	داتورئەفار	کۆمپیوتەر فرۆش
Bageri	باگەری	فرۆشگای شیرینی
Souveniraffär	سوڤێنی ئەفار	فرۆشگای دیاری
Apotek	ئەپۆتێك	دەرمانخانە
Elektronikaffär	ئێلکترۆنیك ئەفار	فرۆشگای ئامرازی ئەلیکترۆنی
Frisörsalong	فریسۆرسالۆنگ	دووکانی سەرتاش، سەرتاشخانە
Livsmedelsaffär	لیڤیسمیدل ئەفار	بەقاڵ
Skoaffär	سکوئەفار	پێلاوفرۆش
Slakteri	سلاکتێری	قەسابخانە
Supermarket	سوپێرمارکێت	گەورە بازاڕ

باری دەروونی

Själva fodral

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Lycka	لیکە	خۆشحاڵی، بەختەوەری
Sorgsenhet	سورگسێنهێت	خەمباری
Sinnesrörelse	سینێسرۆرێلسێ	ورووژان
Tristess	تریستێسێس	بێتاقەتی، بێزاری
Vrede	ڤرێدێ	تووڕەیی
Frustation	فرۆستاشون	ئیرەیی
Sorg	سورگ	بێ ئومێدی
Kärlek	شارلێك	خۆشەویستی
Hat	هات	رق
Tankfull	تانکفول	دەربەدەری، هەڵهاتن
Törstig	تورشنیگ	تینویی
Hungrig	هونگریگ	برسێتی
Sjuk	خیول	نەخۆشی

خزم و ناسیاو

Släkt bekant

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Farlärdrar	فۆرێدرار	باوك و دایك
Far	فار	باوك
Mor	مور	دایك
Syster	سیستێر	خوشك
Broder	برۆدێر	برا
Son	سۆن	کوڕ
Dotter	دۆتێر	کچ
Spädbarn	سپێدباڕن	ساوا
Barn	باڕن	منداڵ
Farfar- morfar	فارفار، مورفار	باپیر
Farmor- mormor	فارمور، مورمور	داپیرە
Farbror	فاربرور	خاڵ
Morbror	موربرور	مام
Faster- tant	فاستێر، تانت	پور لەسەری باوکەوە
Moster- tant	مورستێر، تانت	پور لەسەری دایکەوە
Brorson	برورسۆن	برازای کوڕ
Systerson	سیستێرسون	خوشکەزای کوڕ
Brorsdotter	بروسدۆتێر	کچی برا
Systerdotter	سیستێرسدۆتێر	کچی خوشك
Make	ماکێ	ژن
Hustru	هوسترو	مێرد

جل و بەرگ
Kläder

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Kostym	کۆستیم	چاکەت و پانتۆڵ
Byxor	بیکسور	پانتۆڵ
Väst	ڤێست	هێلەك
Överrock	ئیۆڤیرڕۆك	چاکەت
Rock	روك	قەمسەڵەی ئاو نەدەڵێن
Strumpor	سترومپور	گۆرەوی
Slips	سلیپس	بۆینباخ
Skjorta	خیورتا	کراس
Hatt	هات	کڵاو
Handske	هاندسکێ	دەست کێش

پێداویستی ئافرەتان

Kvinnors hem behövs

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Dräkt	درێکت	عەزیە
Rak kjol	ڕاك خال	تەنورە
Bälte	بێلتێ	کەمەربەند
Nylon strumpor	نیلون سترومپور	کۆلۆنی پێ- گوێرەوی زۆر درێژ
Portmonnä	پورتمۆنێ	کیف، جانتا

خوێندنگه
Skola

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Lekskola	لێکسکولا	باخچەی سارایان
Grundskola	گرۆنسکولا	خوێندنگەی سەرەتایی
Gymnasieskola	ییمناسیێتسکولا	خوێندنگەی ناوەندی
Forskarutbildning	فورسکارئولتبیلدنین	خوێندنگەی ئامادەیی
Universitet	یونیڤێرشێت	زانکۆ
Kemi	شیمی	کیمیا
Matimatik	ماتماتیك	بیرکاری
Fysik	فیسیك	فیزیا
Biologi	بیولۆجی	زیندەوەرناسی
Laboratotium	لابوراتئیوم	چاودێر، قسەبۆکارەوە
Historia	هیستوریا	مێژوو
Geografi	جیوگرافی	جوگرافیا
Literatur	لیتێراتور	ئەدەب، ویژە

پێوانە و کێشانە

Våg

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Våg	ڤۆگ	قەپان
Skålpund	خۆلپوند	ڕەتڵ
Kilogram	کیلوگرام	کیلۆگرام
Uns	ئونس	ئۆقیە
Gram	گرام	گرام
Tum	توم	ئینش
Linjal	لینیال	ڕاستە
Måttbnd	مۆتباند	مەتری پێوانە
Måttstock	مۆتستوك	یاردەپێو
Termometer	تێرمۆمێتر	گەرمی پێو
Barometer	بارومێتر	پەستان پێو

ناوی پیشه و کارەکان

Erke joob

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Domare	دوماریّ	دادوەر
Advokat/ jurist	ئادڤۆکاد/ یوریست	پارێزەر
Bilreparatör	بیلرێپاراتیور	فیتەر
Banktjänsteman	بانك شێنستێرمان	کارمەندی بانك
Slakta	سلاکت	قەساب
Ingenjör	ئینخینیۆر	ئەندازیار
Sekreterare	سێکرتێرەریّ	کار ڕەوانکار، سکرتێر
Reporter	ڕێپورتێر	سەرنوسەر، ڕیپۆرتەر
Snickare	سنیکەریّ	دارتاش
Musikant	موسیکانت	مۆزیك ژەن
Sjutsköterska	خێوك خۆتشکە	نەخۆشەوان
Jordbrukere	یوردبروکاریّ	کشتکار
Politiker	پۆلیتیکێر	سیاسەتمەدار
Konstnär	کۆن سیۆنار	وێنەکێش
Brandman	براندمان	ئاگر کوژێنەرەوە
Fiskare	فیسکاریّ	ڕاوچی ماسی
Dansdre	دانسدێر	سەماکار
Flygvärdinna	فلیگ ڤێردینا	ڕاژەکاری فڕۆکەوانی
Soldat	سۆڵدات	سەرباز
Specerihandlare	سپیسێریّ هاندرۆریّ	بەقاڵ

Elektirker	ئێلیك تریكێر	كارەبایی
Håtfrisärska	هۆت فریسێرشكە	ئارایشتكار
Bagare	باگاری	شیرینی فرۆش
Polisbefäl	پۆلیسبێفێل	پۆلیس
Bibliotekarie	بیبلۆتێكەری	كارمەندی كتێبخانە
Brevbärare	برێڤبارەرێ	پۆستەبەر
Fotograf	فۆتۆگراف	وێنەگر
Sjöman	خێۆمان	دەریاوان
Veteskapsman	ڤێتێستاپسمان	زانا
Flygförare	فلیگ فۆرەرێ	فڕۆكەوان
Taxichaffför	تاكسی خۆفۆر	شۆفێری تاكسی
Skådespelare	سكۆدێ سپێلەرێ	ئەكتەر، خۆنوێن
Artist/ konstnär	ئەرتیست/ كۆنستار	هونەرمەند
Präst	پرێست	قەشە، مەلا
Läkare/ doktor	لاكەرێ/ دكتۆر	پزیشك
Tandläkare	تاندلێكەرێ	پزیشكی ددان
Kirurg	كیرورگ	پزیشكی نەشتەرگەری
Tolk/ översättare	تۆلك/ ئۆڤێرشێتەرێ	وەرگێڕ
Lärare	لارەرێ	فێركار
Lärarinna	لارەرینا	مامۆستا
Skräddare/ skrädderi	خێرداری/ خێرداری	بەرگدووری پیاوان
Sömmerska	سۆمێرسكە	بەرگدووری ژنان
Målare	مۆلارێ	بۆیاخچی
Bocktryckare/	بوكترێ چاكەرێ/ تری	كارمەندی چاپخانە

Tryckeri	چێری	
Skomakare/ Skomakeri	سکوماکەرێ/ سکوماکەری	پێڵاودورور
Barnjungfru	بارن یونگفرۆ	دایەنی منداڵ
Kock	کوك	چێشت لێنەر
Kokerska	کوکێشکە	چێشت لێنەری ئافرەت
trädgårdsmästare	ترێ گۆردسمێستەرێ	باخەوان
Betjänt	بێشێنت	ڕاژەکار، بەکرێ گرتە
Hembiträde	هێمبیترێدێ	خزمەتکار
Mekaniker	میکانیکێر	میکانیکی، فیتەر

خۆراك

Matt

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Rostbiff	ڕۆستبیف	گۆشتی گای ڕوست
Kyckling	شیکلین	فڕوجاو
Hamburgare	هامبۆریەرێ	هەمبەرگر
Fisk	فیسك	ماسی
Räka	ڕێکە	ڕۆبیانْ
Hummer	هومێر	قرژاڵ
Ostron	ئوسترون	گوێچکەماسی
Ost	ئوست	پەنیر
Brödlimpa	برۆدلێمپە	کولێرەی نان

Ägg	ئێگ	هێلکە
Frukost	فروکۆست	قاوەڵتی
Lunch	لونش	خۆراك
Middag	میداگ	نانی ئێواری
Smör	سمۆر	کەرە
Honung	هۆنونگ	هەنگوین
Ketchup	کێتچوپ	کەچەپ
Sylt	سیلت	مرەبا
Senap	سێناپ	خەرتەڵە
Peppar	پێپار	بیبەری ڕەش
Salt	سالت	خوێ
ÄTtika	ئێتیکە	سرکە
Saladsolja	سالآدسئولیا	ڕۆنی نەرچیوی زەلآتە
Ris	ریس	برنج
Kaffe	کافێ	قاوە
Te	تێ	چا
Choklad	خوکلآد	چکلێت
Mjölk	میۆلك	شیر
Saft	سافت	لیمۆ
Jos	یوس	شەربەت
Öl	ئیۆل	خواردنەوە، بیرە
Mineralvatten	مینێرالڤاتن	ئاوی کانزایی
Vatten	ڤاتن	ئاو
Vin	ڤین	مەی

سەوزە و میوە

Grön saker

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Melon	میلون	شەمامە ، کاڵەك
Vindruvor	ڤیندروڤ	ترێ
Vattenmelon	ڤاتنمێلون	شوتی
Äpple	ئێپلێ	سێو
Ananas	ئاناناس	ئەناناس
Bananer	بەنانێر	مۆز
Grapfruit	گراپفروبت	لیمۆی بەهەشت
Körsbär	شۆرسباێر	گێلاس
Jordgubbar	یوردگوبار	شیلك
Apelsiner	ئەپلسینەر	پرتەقاڵ
Aprikoser	ئەپریکوسێر	قەیسی
Persika	پێرسیکە	قۆخ
Citron	سیترون	لیمۆ
Kronärtskocka	کرۆنێرتکۆکە	شەکرۆکە ، کەرتەشی
Avokado	ئەڤۆکادۆ	ئەفۆکادۆ
Sparris	سپاریس	مارچێوە
Beta	بێتە	چەوەندەری سورر
Kål	کۆڵ	کەلەرم
Grönbröna	گرۆنبرۆنە	فاسۆنی
Majs	مایس	گەنمەشامی

Kål	کۆڵ	قەرنابیت
Äggplanta	ئێگپلانتا	باینجان
Salladshuvud	سالآدس هوڤود	کاهور
Gurka	گورکە	خەیار، ئارویَ
Morot	مورووت	گێزەر
Svam	سڤام	قارچك
Vitlök	ڤیتلۆك	سیر
Kälrot	خایلروت	شێلم
Ärtre	ئێرتریَ	پۆڵکە
Peppare	پێپاریَ	ناوکەبیبەر
Potatis	پوتاتیس	پەتاتە
Spenat	سپێنات	سپێناخ
Tomater	توماتێر	تەماتە
Zucchini	زوسچینی	کولەکە
Valnötter	ڤالنیێۆتێر	گوێز
Jordnötter	یوردنیۆتێر	بستەی سودانی
Mandlar	ماندلآر	بادەم

چێشتخانە

Köket

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Spisplatta	سپیسپلاتە	تەباخی گاز
Spis	سپیس	فڕن
Kylskp	شیلسکۆپ	ساردکارەوە
Stekpanna	ستێکپانە	تاوە
Tekanna	تێکپانە	قۆری
Kaffepanna	کافێپانە	جەزوەی قاوە
Tallrik	تارلیك	قاپ، دەفر، دەوری
Flat tarllik	فلات تارلیك	دەوری قوڵ
Kop	کۆپ	فنجان
Syl	سیل	چاپاڵێو
Vattenglas	ڤاتێن گلاس	پەرداخی ئاو
Vattenkanna	ڤاتێن کانە	کتری ئاو، سوراحی
Gaffel	گافێل	چەتاڵ، چنگاڵ
Kniv	کنیڤ	چەقۆ
Soppsked	سوب خێد	کەوچك
Vinglas	ڤین گلاس	پەرداخی مەی
ÖLmugg	ئیۆل موگ	پەرداخی بیرە
Grill	گریل	برژێنەر
Ugn	ئوگن	دەفرشۆر
Skåp	سکۆپ	گەنجینەی چێشتخانە
Matbord	ماتبورد	مێزی نان خواردن

ژووری نوستن
Sov rum

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Säng	سێنگ	نوێن
Nattygsbord	نیتێگسبورد	مێزی بچووك، کۆمەدی
Filt	فیلت	بەتانی
Kudde	کوددێ	سەرین
Lakan	لاکان	چەرچەف
Spegel	سپێگێل	ئاوێنە
Matta	ماتتە	قاڵی
Madrass	مادراس	فەرش، ڕاخەر

لەماڵدا
I huset

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Tambur	تامبور	دروازە
Trappa	تراپپە	پلیکانە
Dörr	دۆر	دەرگا
Lås	لۆس	کلیل داخەر
Nyckel	نیکل	کلیل کەرەوە
Fönster	فۆنستێر	پەنجەرە
Garage	گەراج	گەراج

Skorsten	سکورستێن	دووکەڵ کێش
Fåtölj	فۆتۆلی	قەنەفە
Innertak	ئینێرتاك	بنمیچ
Gardin	گاردین	دیواری سەربان
Kudde	کوددێ	پشتی
Lampa	لامپە	گڵۆپی سەرمێز
Bökhylla	بیۆکهیلا	ڕەفەکان
Sidobord	سیدۆبورد	مێزی لاوەکی
Sofa	سۆفە	قەنەفەی بچوك
Vägg	ڤێگ	دیوار
Matsalstol	ماتساڵستول	کورسی
Medecinskåp	مێدێسین سکوپ	دەرمانخانەی ماڵ
Dusch	دوش	گەرماو
Tvättfat-tvättstäl	تڤێتفات- تڤێتستێل	تیاشۆر
Toalet	توالیت	سەرئاو، ئاودەست
Handduk	هاندوك	خاولی
Kvast	کڤاست	گسك
Turktumlarn	تۆرکتوملارن	جلشۆر
Stykjarn	ستیکیارن	ئوتو
Asskopp	ئاسکوپ	ژێرجگەرە، تەپڵەك

وەرزش
Sport

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Boll	بۆڵ	تۆپ
Korg	کورگ	سەبەتە
Bräda	برێدە	بۆردی تۆپی سەبەتە
Bowlingbana	بۆلینگ باننە	ڕێڕەو لەیاری بۆلینگدا
Bowlingklot	بۆلینگ کلوت	تۆپی بۆلینگ
Boxhandske	بۆکس هاندسکێ	دەستکێشی شەڕەبۆکس
Domare	دوماریێ	ناوبژیوان
Boxare	بۆکساریێ	شەڕەبۆکس کاران
Ringrep	ڕینگ ڕێپ	پەتباز
Ring	ڕینگ	زۆران زۆن
Schackspelsats	سچیچکس پلاتێت	شەترەنج
Schackbräde	سچاك برێدیێ	خانە
Elefant	ئلێفانت	فیل
Springare	سپرینگ ئەریێ	راکەر
Torn	تورن	قەلاّ
Bonde	بوندی	سەرباز
Kung	کونگ	پاشا
Drottning	درۆت نینگ	کچی پاشا

Fiskare	فیسکارێ •	ڕاوچی ماسی
Metspö	مێست سپێۆ	قولاپ
Krok	کروك	چنگاڵی قولاپ
Bete	بێتێ	خۆراکە داو
Metrev	مێت ڕیڤ	بەنی قولاپ
Nät	نێت	تۆڕ
Golfboll	گۆڵف بۆڵ	تۆپی گۆڵف
Golfklubba	گۆڵف کلوبە	کوتەکی گۆڵف
Golfbana	گۆڵف بانە	یاریگای گۆڵف
Sadel	سادیل	زینی ئەسپ
Stigbygel	ستیگ بیگێل	سوارە، سەرنشین
Häst	هێست	ئەسپ
Jockey	یوکێی	سوارە
Ridning	ریدنین	وەرزشی ئەسپ سواری
Kapplöpningshäst	کاپ لوپنینس هێست	ئەسپی پێشبڕکێ
Segelbåt	سێگێل بۆت	بەلەمی چارۆکەدار
Mast bått	ماست بۆت	کۆڵەکەی ناوەندی کەشتی
Segel	سێگێل	چارۆکە
Skidlöpare	خیدلۆپەرێ	خلیسکێنە
Skida	خیدە	بەفر خلیسکێن
Skidstav	خیدستاڤ	داری خۆ خلیسکاندن
Simbassäng	سیمباسێنگ	ئاوزێڵی مەلە

Dykning	دیکنین	وەرزشی خۆ بە قوتداکردن
Tennisboll	تێنیس بۆڵ	تۆپی تێنس
Tennisracket	تێنیس راکێت	توێڵای تێنس
Tennisplan	تێنیس پلان	یاریگای تێنس

لەمۆزەخانە

Muscum

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Konstgaleri	کونست گالاری	پێشانگای هونەری
Ateljé	ئاتێلیێ	ستۆدیۆی وێنە
Tavla	تاڤلە	تابلۆ
Konstnör	کونتنور	وێنەکێش
Biljett	پلێت	بلیت

ناوی ئاژەڵەکان
Djur

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Apa	ئاپە	مەیمون
Häst	هێست	ئەسپ
Sebra	سێبرا	کەرەکێوی
Ko	کو	مانگا
Lamm	لام	بەرخ
Orm	ئورم	مار
Ekorre	ئێکورێ	سمۆرە
Get	گێت	بزن
Katt	کات	پشیلە
Hund	هوند	سەگ
Björn	بیۆن	ورچ
Bäver	بێڤێر	سەگلاوی
Delfin	دیلفین	دۆلفین
Lejon	لیۆن	شێر
Noshörning	نۆشۆرنینگ	کەرکەدەن
Kanin	کەنین	کەروێشکی ماڵی
Gris	گریس	بەراز
Tiger	تیگێر	پڵنگ
Sköldpadda	سکۆڵدیادە	کیسەڵ

Val	ڤال	نەهەنگ
Giraff	گیراف	زەڕافە
Fladdermus	فلادێرموس	شەمشەمەکوێرە
Hjort	هیمورت	ئاسك
Varg	ڤارگ	گورگ
Räv	ڕێڤ	ڕێوی
Elefant	ئێلفانت	فیل
Fisk	فیسك	ماسی

ناوی باڵندەکان

Fåglar

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Höna	هیونە	مریشك
Kalkon	کەلکون	عەلەشیش، قەل
Anka	ئانکە	مراوی
Gås	گۆس	قاز
Uggla	ئوگلە	کونەپەپوو
Duva	دوڤا	کۆتر
Svan	سڤان	سەقاقوژ
Kråka	کرۆکە	قەلەڕەش
Sparv	سپارڤ	بولبول
Nötskrika	نیۆت شریکە	باڵندەی بۆرەك
Örn	ئیۆرن	داڵ
Mås	مۆس	کەنارۆکە
Fågel	فۆگێل	باڵندە

ناوی درەخت و ڕووەکەکان

Träda – fiber

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Rot	روت	ڕەگ
Stjälk	ستشیکە	لاسك
Kvist	کڤیست	لق
Löv	لۆڤ	گەڵا
Knopp	کنوپ	خونچە، چرۆ
Blomma	بلومە	گوڵ
Tall	تاڵ	سنەوبەر
Poppel	پوپێڵ	چنار
Ek	ئێك	بەڕوو
Vide	ڤیدێ	شۆڕەبی
Ros	ڕوس	گوڵەباخ
Luktviol	لوك تڤول	وەنەوشە
Ttädgårdsnejloka	تریدگوردس نێشلوکە	مێخەك
Bok	بوك	زان، سورەچنار، بناو
Gran	گران	تەنوب، سنەوبەری قیت
Björk	بیۆرك	بەتولا، بیرچ، سندر
Aspträd	ئاسپدرێد	دارچنار، لەرۆك

سڵاو و گفتوگۆ

Pratouh – diskotera

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Varsågod	ڤارسوگود	بەیارمەتیت
Ja	یا – یە	بەڵێ
Nej	نەی	نەخێر
Tack så mycket	تاک سۆ میکێ	سوپاس
Adjö	ئای دۆ – هەی دۆ	خوات لەگەڵ
Vi ses	ڤی سێس	دواتر دەتبینمەوە
Godmorgon	گود مۆرگۆن	بەیانیت باش
Godafton	گود ئافتۆن	ئێوارەت باش
Godnatt	گود نات	شەوت شاد
Hej	هەی	سڵاو
Hur står det till?	هور ستۆر دێت تیل؟	دەنگوباست؟
Tack, mycket bra, Och Ni?	تاک میکێت برا، ئوک نی؟	سوپاس، باشم ئەی تۆ؟
Fint	فینت	سوپاس منیش باشم
Jag heter….	یاگ هێتێر	ناوم...
Vad heter Ni?	ڤاد هێتێر نی؟	ناوی تۆ چییە؟
Det här är herr…, fru…, fröken	دێت هار ئار... هێر... فرو فروکێن	ئەمە بەڕێز...یە، خاتو ...یە.
Var kommer Ni från	ڤار کۆمێر نی فرۆن	تۆ خەڵکی کوێی؟

Hur länge har Ni varit här?	هور لینگیَ هار نی ڤاریت هار؟	چەندە لێرە ژیاوی؟
Jag är här på semester	یاگ ئار هار پۆ سمێیتێر	من لەپشوودام
Jag är här på affarsresa	یاگ ئار هار پۆ ئافارسرێسە	من لە گەشتێکی کاردام
Jag vill gärna sedej	یاگ ڤیل یارنە سێدەی	زۆر خۆشحالَ دەبم گەر بتبینم
Roligt att lära känna dig	رولیگت ئەت لارە شێننە دەی	من زۆر بەختەوەرم بەناسینت
Jag hoppas att vi träffas snart igen	یاگ هوپاس ئەت ڤی ترێفاس سنارت ئیێن	من حەزدەکەم جارێکی تۆ ببینمەوە
Ursäkta mig	ئورشێکتە مەی	بمبورە
Jag ber om ursäkt	یاگ بێر ئوم ئۆرشێرکت	مۆلَەتم بدە، بمبورە
Det är ledssamt	دێت ئار لێدسامت	من زۆر داوای لێبوردن دەکەم
Kan Ni vara snäll och tala lite långsammare	کان نی ڤارا سنێل ئۆك تالاَ لیتە لۆنگ سامەریَ	ئایا دەتوانی نەختێك هێواشتر بدوێی؟ تکایە
Var snäll och peḱa på meningen i boken	ڤار سنێلَ ئۆك پێکە پۆ مێنینگێن ئی بوکێن	تکایە ئەم دەستەواژەیەم لە کتێبەکەدا پیشانبدە
Ett ögonblick. Jag ska se om	ئێت ئیوگۆن بلیك یاگ	کەمێك بووەستە،

jag hitter den iden här boken	سکەسیٚ یاگ هیتێر دێن ئیدێن هار بوکێن	هەوڵدەدەم بتوانن ئەم دێرە لەم کتێبەدا بدۆزمەوە
Jag förstår?	یاگ فۆرشتۆر	من تێدەگەم
Jag förstat inte?	یاگ فۆرشتۆر ئینتە	من تێناگەم
Jag talar inte angelska	یاگ تالاڕ ئینتە ئینگلسکە	من ئینگلیزی نازانم
Jag kommer från…	یاگ کۆمێر فرۆن	من خەڵکی..م

لەنێو شاردا

I stan- I staden

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Brevlåda	برێڤلۆدا	سندوقی پۆستە
Var är brevlådan?	ڤار ئار برێڤ لۆندان؟	سندوقی پۆستە لەکوێیە؟
Postkontor	پۆستکۆنتور	نوسینگەی پۆستە
Var ligger närmaste postkontor?	ڤار لیگێر نارمەستیٚ پوست کۆنتور؟	نزیکترین نوسینگەی پۆستە لەکوێیە؟
Jag vill skicka det här som expressbrev?	یاگ ڤیل خیکە دێن هار سۆم ئێکسپرێسبرێڤ؟	لەکوێ دەتوانم ئەمە بەپۆستەی خێرا بنێرم؟
Ni har gått fel	نی هار گۆت فێل	تۆ بەئاراستەی هەڵەدا ڕۆشتووی
Gå rakt fram	گۆ ڕاکت فرام	ڕاستەوخۆ بڕۆ
Ligger det inom gångavstånd?	لیگەر دێت ئینۆم گۆنگ ئاڤستۆند؟	ئایا لای شوێنی پەڕینەوەیە؟
Var ligger närmaste...?	ڤار لیگێر نارمەستیٚ؟	دەبێ بۆگەیشتن بە.. بەکام ئاراستە بڕۆم؟
Hur kommer jag till...?	هۆر کۆمەر یاگ تیل؟	چۆن بگەم بە..؟
Var ligger...?	ڤار لیگێر؟	لەکوێیە/ ....لەکوێیە؟
Var är affärscentrum?	ڤار ئار ئەفارس سێنترۆم؟	ناوچەی بازاڕی سەرەکی لەکوێیە؟

Hotel	هۆتێل	میوانخانە
Restaurang	ڕێستەورانگ	چێشتخانە
Bank	بانك	بانك
Börsmaklarfirma	بۆرسمارکلارفیرما	بازاڕی دارایی
Konsgalleri	کۆنسگەلاری	پێشانگای هونەری
Biograf	بیۆگراف	سینەما
Oper	ئوپرا	ئۆپرا
Park	پارك	باخچەی گشتی
Djurpark	دیورپارك	باخچەی ئاژەڵان
Bill	بیل	ئۆتۆمبێل
Taxi	تاکسی	تاکسی
Bensinstation	بینسین ستاخون	وێستگەی سوتەمەنی
Trafiksignaler	ترافیك سیگنالاَر	هێمای هاتوچۆ
Telefontråd	تێلەفون ترۆد	هێڵەکانی تەلەفۆن
Telefonkiosk	تێلەفون کیوسك	کۆشکی تەلەفۆن
Tindingskiosk	تیدینگ خیوسك	کۆشکی ڕۆژنامەفرۆشتن
Trottoar	تروتار	شۆستە
Bro	برو	پرد
Fabrik	فابریك	کارگە

ژەمەکانی خواردن
Frukosträtter

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Ett glas apelsinsaft	ئێت گلاس ئەپیلسین سافت	پەرداخێك شەربەتی پرتەقاڵ
Ett glas vindruftsaft	ئێت گلاس ڤیندروۆ سافت	پەرداخێك شەربەتی ترێ
Ett glas tomatsaft	ئێت گلاس تومات سافت	پەرداخێك ئاو تەماتە
Banan i skivor med grädde	بەنان ئی خیڤور مێد گرێدێ	مۆزو کرێم
Persikor i skivor med grädde	پریسکور ئی خیڤور مێد گرێدێ	خواردنەوەی چەقاڵەو کرێم
Havregrynsgröt	هاڤرێگ ڕیسگرۆت	تریت
Varm mjölk	ڤارم میۆلك	شیری گەرم
Kylslagen mjölk	شیل ئێگێن میۆلك	شیری نیمچە گەرم
Majsfloringor ägg	مایس فلورینگ ئێگ	ئاردی گەنمەشامی
Njuromelett	نیورمێلێت	هێلکەی برژاو لەگەڵ گورچیلە
Grönskasomelett	گرۆن ساکسومێلێت	هێلکەی برژاو لەگەڵ سەوزە
Svampomelett	سڤامپ ئومێلێت	هێلکەی برژاولەگەڵ قارچك

Förlorat ägg på rostat bröd	فورلورات ئێگ پۆ ڕوستات برۆد	هێلکەی سورەوکراو لەسەر نانی برژاو
Naturell omelett	ناتورێل ئومێلێت	هێلکەی برژاو لەگەڵ گورچیلە

له چێشتخانەدا

Restauranger

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Kan Ni rekommedera en bra restoring?	کان نی رێکۆمێندرا ئێن برا رێستۆران؟	دەزانی چێشتخانەیەکی نزیك لەکوێیە؟
Kan ni rekommedera en bra restaurang	کان نی ڕێکۆمێندێرا ئێن برا ڕێستۆرانگ	دەتوانی چێشتخانەیەکی باشم پیشان بدەی؟
Jag skulle vilja beställa bord	یاگ سکولێ ڤیلیە بێستێلا بورد	دەمەوێت مێزێك بگرم
Jag har reserverat bord	یاگ هار رێسێرڤێرات بورد	شوێنم گرتووە
Jag skulle vilja ha ett bord för fyra tack	یاگ سکولێ ڤیلیە ها ئێت بورد فۆر فیرا تاك	مێزێکی چوار کەسیم دەوێت
Ett ensamt bord	ئێت ئێن سام بورد	مێزێك بۆ کەسێك
Ett bord för två	ئێت بورد فۆر تڤۆ	مێزێك بۆ درو کەس
Jag föredar ett bord nära fönstrett	یاگ فۆرێدار ئێت بورد نارە فۆنسترێت	باشترین مێزی نزێك پەنجەرە

Var kan jag tvätta händerna	ڤار کان یاگ تڤێتە هێدەرنا	لەکوێ دەتوانم دەستەکانم بشۆم
Får jag se matsedeln	فۆر یاگ سێ ماتسێدلێن	ئایا دەتوانم کاشێری خواردنەکان ببینم؟
Har Ni matsedel med fasta priser?	هار نی ماتسێدێل مێد فاستە پریسێت؟	ئایا دەتوانی کاشێری خواردن و نرخەکانیشیانم پێبدەی؟
Vad rekommenderer Ni?	ڤاد ڕێکۆمێندێرار نی؟	چیمان پێشکەش دەکەیت؟
Har Ni specialteter?	هار نی سپێسیالیتەر؟	چێشتی تایبەتتان هەیە، لە چێشتخانەکەتاندا؟
Har Ni vegitariska rätter?	هار نی ڤێگی تاریسکە ڕێتێر؟	خۆراکی ڕووەك خۆرتان هەیە؟
Var snäll och ge mig en av de där	ڤار سنێل ئۆك یێ مەی ئێن ئەڤ دێ داێر	ئالەم خۆراکەم بۆ بێنە
Tack ska Ni ha, det var mycket gott	تاك سکە نی ها دێت ڤار مێکیت گۆد	سوپاس بەڕاستی خۆراکێکی بەتام بوو
Någonting att dricka?	نۆگۆنتین ئەت دریکە؟	شتێك دەخۆنەوە؟
En flaska....	ئێن فلاسکە...	شوشەیەك ...
Ett glas....	ئێت گلاس...	پەرداخێك...
Vad vill Ni dricka?	ڤار ڤیل نی دریکە؟	دەتەوێت چی بخۆیتەوە؟
En gals wiski, tack	ئێن گلاس ویسکی تاك	یەك پێك ویسکیم دەوێت، تکایە

En gals vin, tack	ئێن گلاس ڤین تاك	یەك پێك مەییم دەوێت
Var snäll och ge mig ett annat glas	ڤار سنێل ئۆك یێ مەی ئێت ئاننات گلاس	تکایە پێکێکی ترم بۆ بێنە
Kan Ni få en eskkopp?	کان نی خۆ ئێن ئاسکۆپ؟	تکایە تەپلەکێکم بۆ بێنە؟
Vad önskas till dessert?	ڤاد ئونسکار تیل دێسێرت؟	وەکو شیرینی حەزتان بەچییە؟
Vad har ni?	ڤاد هار نی؟	چیتان هەیە؟
Vi dricker kaffet i hallen	ڤی دریکێر کافێت ئی هالێن	لە هۆڵەکەدا قاوەیەك دەخۆین
På balkongen	پۆ بالکۆنێن	لە بەلەکۆنەکە
I trädgården	ئی ترێ گۆردێن	لە باخچەکە
Räckningen, tack	ڕێکنین تاك	حسابەکە، تکایە
Hur mycket blir det tillsammans?	هور میکی بلیر دێت نیل سامانسی؟	تێکڕا چەند دەکات؟
Jag betalar för alla	یاگ بێتالاڕ فۆر ئالا	لەبری هەموویان پارە دەدەم
Var och en betalar för sig	ڤار ئۆك ئێن بێتالاڕ فۆر سەی	هەریەکەمان پارەی خۆی دەدات
Är drikspengarna inberäknade?	ئار دریکسپێنگەرنا ئین برێکنادێ؟	بەخشیش لەسەر نرخەکەیە؟
Det är fel summerat	دێت ئار فیل سومێرات	هەڵەیەك لەحسابەکەدا هەیە

Vi tar table dhôte	ڤی تار تابلێد هۆتێ	داواکاریەکانمان لەسەر مێزی میوانی نرخ جێگیرە
Vi beställer alla karte	ڤی بێستێلار ئالا کارتێ	داواکاریەکانمان لەلیستی خۆراکەکاندا دەبێت
Vad kan ni rekommendera?	ڤاد کان نێ ڕێکۆمێندێرا؟	ئامۆژگاریت چییە بۆئێمە؟
Servera mig litet…..	سێرفێرا مەی لیتێت….	تکایە… بۆ بێنە
Ge mig en portion…..	یێ مەی ئێن پێرشەن	نەختێك یان قاپێك… م بۆ بێنە
Var god räck mig….	ڤار گود ڕێکە مەی…	دەتوانی … پێبدەی ؟
Endast en halv portion….	ئێنداست ئێن هالڤ پێرشون…	تەنها نیو بەش لە…
Var vänlig och servera oss så fort som möjligt	ڤار ڤێلینگ ئۆك سێرفێرا ئۆس سۆ فورت سۆم مۆیلیت	تکایە بەخێرای خزمەتمان بکە
Hovmästare	هوڤمێستەرێ	بەڕێوەبەری ڕاژە لەچێشتخانە
Kan jag få tala med diraktören	کان یاگ فۆ تالا مێد ڕێکتۆرێن	دەتوانم لەگەڵ بەڕێوەبەرەکەدا قسەبکەم؟
Uppassare	ئوپ ئاسەرێ	ڕاژەکار
Servitris	سێرڤێتریس	گارسۆن
Bartender garderob	بارتێندێر گادیرۆپ	شوێنی چاکەت دانان
Bordduk	بورد دوك	بارکار

Askkopp	ئاسکۆپ	تەپلەك
Stol	ستول	کورسی
Matsedel	ماتسێدێل	کاشێری خۆراك
Servett	سێرڤێت	دەستەسڕ، کلینێس
Sked	خێر	کەوچك
Tesked	تێ خێر	کەوچکی چا
Gaffel	گافێل	چەتاڵ، چنگاڵ
Kniv	کنیف	چەقۆ
Fruktkniv	فرۆکت کنیف	چەقۆی میوە
Frukost	فرۆکۆست	قاوەڵتی، نانی بەیانی
Lunch	لونش	نانی نیوەڕۆ
Middaggaste	میداگ ئەستێ	نانی ئێوارە
Var vänlig och beställ en bil taxi?	ڤار ڤێنلیگ ئۆك بێستێلا ئێن بیل تاکسی	دەتوانی تاکسییەکم بۆ بانگ بکەی؟
Det här har kokat för länge	دێت هار هاڕ کوکات فۆر لێنگێ	ئەمە زۆر کوڵاوە
Det här är bränt	دێت هار ئار برێنت	ئەمە سوتاوە
Det här är inte färskt	دێت هار ئار ئینتە فێرشك	ئەمە کۆنە
Vill ni koka det här litet till	ڤیل نی کوکە دێت هار لیتێت تیل	تکایە باشتر بیکوڵێنە
Får jag byta det här mot…	فۆر یاگ بیتا دێت هار موت…	لەبری… م بۆ بێنە
Det här är kallt	دێت هار ئار کالت	ئەمە ساردە

Tag bort det här	تاگ بەرت دێت هار	ئەمە بخەرە ئەویا
Det här är för segt	دێت هار ئار فۆر سێگت	ئەمە زۆر تیژە
För sött	فۆر سۆت	زۆر شیرینە
surt	سورت	ترشە
För rött	فۆر رۆت	پێنەگەیشتووە
För salt	فۆر سالت	زۆر سوێرە
Det här är inte vad jag beställde	دێت هار ئار ئینتە ڤاد یاگ بێستێلادێ	ئەمە ئەوە نییە کەمن داوام کردووە
Det här är inte rent	دێت هار ئار ئینتە رێنت	ئەمە پاکژ نییە
Det här är inte rätt	دێت هار ئار ئینتە رێت	ئەمە ڕێکخراو نییە
Var är herr toaletten?	ڤار ئار هێر توالێت؟	سەرئاوی پیاوان لەکوێیە؟
Var är dam toaletten?	ڤار ئار دام توالێت؟	سەرئاوی ژنان لەکوێیە؟

ژەمەکانی گۆشت
Kötträtter

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Oxstek	ئۆکس ستێك	پارچەگۆشتی گەورە
Oxgulash	ئۆکس گولاش	شلەی گۆشتی مانگا
Gryl stek	گریل ستێك	گۆشتی برژاوی سەر خەڵوز
Köttbullar	شۆت بولار	خڕتکە گۆشت
Hackat oxkött	هاکات ئوکس شۆت	گۆشتی هاڕدراو
Tunga	تونگە	زمان
Rostbiff	رۆست بیف	ڕوسبیف وەك گۆشتی مەڕ
Kalvbringa	کالڤ برینگە	گۆشتی سنگی گوێرەکە
Kalvnjure	کالڤ نیورێ	گورچیلەی گوێرەکە
Kalvbriss	کالڤ برێس	برنج بەگۆشتی گوێرەکەوە
Kalvstek	کالڤ ستێك	پارچە گۆشتی گوێرەکەی برژاو
Irländs stuvning	ئرێندس ستوڤنینگ	شلەی گۆشتی کاوڕ
Lammstek	لام ستێك	بەرخی برژاو
Lammkotlett	لام کلوتێت	گۆشتی بەرخ
Revben	ڕێڤبێن	پەراسوو

لەفڕۆکەخانە

I flyg platset

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Flygplats	فلیگ پلاتس	فڕۆکەخانە
Kontrolltorn	کۆنترۆڵ ترۆن	تاوەری چاوێری
Utgång	ئوت گۆنگ	دەرگاکانی ڕۆیشتنە دەرەوە
Baggagehäntinig	بەگاش نهێنتنین	بەشی جانتاکان
Flygplan	فلیك پلان	فڕۆکە
Flygfärare	فلیگ فێرەرێ	فڕۆکەوان
Styrpinna	ستیرپینە	سوکانی فڕۆکەوانی
Cockpit	کۆك کاپیت	ژووری فڕۆکەوان
Höjdmätere	هۆیدمێتەرێ	پێوانەی بەرزی
Startbana	ستارت بانە	هێڵ هێڵی فڕۆکەخانە
Vinge	ڤینگێ	باڵی فڕۆکە، بەش
Flygkropp	فلیگ کرۆپ	لەشی فڕۆکە
Reaktionsmotor	ڕێیاکتی ئونسموتۆر	بزوێنەری هەوا
Stjärt	خێرت	کلکی فڕۆکە
Resväaka	ڕێس ڤێسکە	جانتای دەست
Baggage	بەگاشنگێ	شمەك

گەشت بەفڕۆکە

Resamed flyg

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Kan jag få Ert pass tack?	کان یاگ فۆ ئێرت پاس تاك؟	تکایە، تێپەڕنامەکەت
Vilken tid går planet?	ڤیلکێن تید گۆر پلانێت؟	کەی فڕۆکەکە هەڵدەستێت؟
Varsågod	ڤار سوگود	فەرموو
Har Ni nagånting att deklarera?	هار نی نۆتین ئەت دێکلارێرە	هیچ شتێکت هەیە بۆ ئەوەی قسەی لەسەر بکەی؟
Nej ingenting alls	نەی ئینگێتین ئاڵس	نەخێر هەرگیز
Bärare	بێراری	کابرای بارەبەر
Var snäll och hjälp mig med väskorna?	ڤار سنێل ئۆك هێلپە مەی مێد ڤێسکورنا	دەتوانی یارمەتیم بدەی بۆ هەڵگرتنی باوەڵ و جانتاکانم؟
Den här är min resväska	دێن هار ئار مین ڕێسڤێسکە	ئەمەیە جانتاکەم
Var skall jag tabussen till stadens centrum?	ڤار سکە یاك تابوسێن تیل ستادێنس سێنترۆم	لەکوێ ئەتوانم سواری پاس بم بۆ ناو شار؟
Var snäll och gå härat	ڤار سنێل ئۆك گۆ هارێت	لێرەوە بڕۆ تکایە

گەشت بە شەمەندەفەر

Resame tåget

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Var ligger järnvägsstaionen?	ڤار لیگەر یارنڤێکستاخونێن	تکایە پیێم بلێ، وێستگەی شەمەندەفەر لە کوێیە؟
Jag vill ha en biljett till…	یاگ ڤیل ها ئێن بلێت تیل	دەمەوێت بلیتێکی تر وەربگرم بۆ..
Var är biljetluckan?	ڤار ئار بلێت لوکان	نوسینگەی بلیت برین لە کوێیە؟
Var snäll ock gå häråt	ڤار سنێل ئۆك گۆ هارۆت	تکایە لێرەوە برۆ
Enkel- eller returbiljet?	ئێنکل – ئێلەر رێتوربلێت	پلەیەك یاخود پلە دوو؟ یەك سەر یان هەردوو سەر
Enkel- eller returbiljet?	ئێنکل – ئێلەر رێتوربلێت	پلەیەك تکایە
Enkel- eller returbiljet?	ئێنکل – ئێلەر رێتوربلێت	بلیتی ڕۆیشتن یان هاتن؟
Från vilken perron avgår tåget?	فرۆن ڤیلکێن پێرون ئەڤگۆر تۆگێت؟	لەچی شۆستەیەکەوە ئەم شەمەندەفەرە دەڕوات؟
Behöver jag byta tåg?	بێهۆڤەر یاگ بیتە تۆگ؟	ئێستا دەبێت شەمەندەفەرەکەم بگۆڕم؟

Var ligger närmaste tunnelbanestation?	ڤار لیگەر نارمەستێ تونێل بانس ستاخونێن	نزیکترین وێستگەی میترۆ لەکوێیە؟
Hur lång tid tar resan till…?	هور لۆنگ تید ئارِ رێسان تیل؟	گەشتەکەمان بۆ... چەند دەخایەنێت؟

لە تاکسیدا

I taxi

سویدی	خویندنەوەکەی	کوردی
Var kan jag hitta en taxi?	ڤار کان یاگ هیتا ئێن تاکس؟	لەکوێ دەتوانم سواری تاکسی ببم؟
Kan Ni skaffa mig en taxi?	کان نی سکافە مەی ئێن تاکسی؟	تکایە، دەتوانی داوای ئۆتۆمبێلی کرێ (تاکسی)م بۆ بکەی ؟
Var ligger taxi stationen?	ڤار لیگەر تاکسی ستاخونێن؟	وێستگەی تاکسی لەکوێیە؟
Hur mycket kostardet att åka till…?	هور میکی کورستاردێت ئەت ئوکا تیل؟	چەندە.... کرێم دەوێ کەبرۆم بۆ؟
Kan Ni ta mig till den här tack‹adressen	کان نی تا مەی تیل دێن هار ئەدرێسن تاك	تکایە دەتوانی ئمبەی بۆ ئەم ناونیشانە سوپاس
Jag har bråttom	یاگ هار برۆتۆم	من زۆر بەپەلەم
Var snäll och kör lång sammare	ڤار سنێل ئۆك شۆر لۆنگ ساممەری	تکایە بەخێرای لێ مەخورە

Var snäll och stanna här	ڤار سنێل ئۆك ستانه هار	تکایه لێره بوەستە
Jag skulle vilja ha den för en dag	یاگ سکولێ ڤیلیه ها دێن فۆر ئێن داگ	دەمەوێت ئۆتۆمبێلێك بۆ یەك ڕۆژ بەكرێ بگرم
Jag skulle vilja ha den för två veckor	یاگ سکولێ ڤێلیه ها دێن فۆر تفۆ ڤێکور	دەمەوێت ئۆتۆمبێلێك بۆ دوو هەفتە بەكرێ بگرم

گەشت بە کەشتی
Båtresor

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Fartyp	فارتیپ	کەشتی
Radbåt	ڕادپۆت	بەلەم
Passagerarfartyg	پاساجێرئارفارتیگ	کەشتی سەرنشینان
Landgång	لاندگۆنگ	پردی پەڕینەوە بۆ وشکایی
Räddningsbåt	ڕێدنینس بۆت	بەلەمی ڕزگارکردن
Livbälte	لیڤبێلتێ	پشتێنی سەلامەتی
Livboj	لیڤ بوی	تورەکەی هەوای ڕزگارکردن
Däck	دێك	ڕووی کەشتی
Hytter	هیتێر	بەشەکانی کەشتی
Kapten	کاپتێن	کاپتن/ ئاژەوەر
Övermaskinist	ئۆڤێرماخینیت	بەڕێوەبەری ئەندازیاران
Lots	لوتس	کەشتیوان
Båtensradiostation	بۆتێنس رادیۆ ستاخون	وێستگەی لاسلکی کەشتییەکە
Intendent	ئین تێندێنت	گەنجینەکاری کەشتییەکە
Kassaskåp	کاساسکۆپ	سندوقی ڕاسپاردەکانی کەشتییەکە

Loggen	لۆگێن	تۆماری کەشتییەکە
Bagageetiketter	باگاش ئێتیکێتێر	شوێنی شمەکەکان
Passkontrollår	پاس کۆنترۆڵ	پۆلیسی دڵنیابونەوە لە تێپەڕنامەکان
Imigrationsinspektör	ئی میگراشونسی ئین سپێکتۆر	پشکنەری کۆچ
Jag skall resa till törk vilka båtlägenheter har ni dit?	یاگ سکە رێسا تیل تورك ڤیلکە بۆتلینگ هێتێر هاڕ نی دیت؟	من دەڕۆم بۆ تورکۆ. کام کەشتی بۆ ئەوێ دەڕوات؟
Här är en illustrerad broschyr med avgångstider, priser och alla andra upplysningar	هار ئار ئێن یلوسترێراد بروسچێر مێد ئاڤگۆنس تیدێر، پریسێر ئۆك ئالا ئاندرا نویلیس نینگار	فەرموو ئەوە کتێبێکی وێنەییە کە خشتەو نرخەکانی تێدایە
Vad kostar biljetten?	ڤاد کۆستار بیلێتێن؟	نرخی بلیت چەندە؟
Visa mig på planen var hytten belägen	ڤیسە مەی پۆ پلانێت ڤار هیتێن بێلێگێن	دەتوانی لەسەر نەخشەی کەشتییەکە شوێنی خۆمم پیشان بدەی؟
Jag önskar göra anstalter för att få min bil med	یاگ ئونسکار یۆرە ئانست ئالتێر مین بیل مێ	دەمەوێت ئامادەکاری بۆ هێنانی ئۆتۆمبێلەکەم بکەم
Vilka är kostnaderna?	ڤیلکە ئار کۆست نادێرنا	ئەمە چەندی تێ دەچێت؟

Biljetter och pass kontrolleras här	بیلێتێر ئۆك پاس کۆنترۆلێراس هار	لێرەدا بلیت و تێپەڕنامەکان دەپشکندرێن

سەردان کردنی شوێن و دیمەنە گەشتیارییەکان

Sevårdheter

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Museum	موسیۆم	مۆزەخانە
Tavelgalleri	تافێلّ گەلەری	هۆڵی هونەرەکان
Botanisk trädgård	بوتانیسك ترێ گۆرد	باخچەی ڕووەکەکان
Zoologisk trädgård	زوولوگیسك ترێ گۆرد	باخچەی ئاژەڵان
Kyrka	شیرکە	کڵێسا
Katedral	کاتێدراڵ	کاتدریاڵ، کڵێسای گەورە
Utställning	ئوت ستێلنینگ	پێشانگا
Konstmuseum	کۆنست موسیۆم	مۆزەخانەی هونەرە جوانەکان
Kulturhistoriskt museum	کولتور هیستوریسك موسیۆم	مۆزەخانەی مێژوویی
Naturhistoriskt museum	ناتور هیستوریسك موسیۆم	مۆزەخانەی مێژووی سروشتی
Observatorium	ئوب سێرڤاتوریۆم	ناوەندی چاودێری ئەستێرەکان
Techniskt museum	تێك نیکست موسیۆم	مۆزەخانەی زانست

Stadshus	ستادهوس	خانەی شارەوانی
Universitet	یونی ڤێرشتێت	زانکۆ
Bibliotek	بیبلۆتێك	کتێبخانەی گشتی
Öppet från.... till...	ئۆپێت فرۆن... تیل...	لە کاتژمێر... دەکرێتەوە تاوەکو...
Resehandbok	رێسێ هاندبوك	کتێبی زانیاری گەشتیاری
Upplysningsbyr?	ئوپلیسنینگسبیر؟	نوسینگەی زانیاری
Souvenirer	سویوڤینیرێر	یادگارییەکان
Nöjen	نۆین	گەمەو ڕابواردن
Teater	تیاتێر	شانۆ
Program	پرۆگرام	بەرنامە
Inträdesbilijet	ئین ترێدسبیلێت	بلیتی ڕۆیشتنە ژوورەوە
Garderobmärke	گەدەرۆب مێرکێ	بلیتی دانانی چاکەتەکان
Teatervestibul	تیاتێرڤێستیبوڵ	دیدەنگەی شانۆ
Opera	ئۆپێرا	ئۆپێرا
Operett	ئۆپێرێت	ئۆپێرای گاڵتەجاڕیانە
Skådespel	سکۆدێ سپێل	ئەکتەر
Konsert	کۆنسێرت	ئاهەنگی مۆزیکی
Ballett	بالێت	بالیە
Orkester	ئۆرکێستێر	ئۆرکسترا
Danslokal	دانس لۆکاڵ	هۆڵی سەما
Dansrestaurang	دانس ڕێستۆرانگ	چێشتخانەکە سەمایەك پێشکەش دەکات
Musikkafé	مۆسیك کافێ	هۆڵی مۆزیك

Terum	تیڕوم	هۆڵی چا
Nattklub	ناتکلوب	یانەی شەوانە
Bar	باڕ	یانەی خواردنەوە
Biograf	بیۆگراف	سینەما
Nöjesfäll/ lunapark	نیۆسفیل/ لوناپارك	سەیرانگای شاری یاری
Cirkus	سیرکوس	سێرك
Akvarium	ئەکڤاریۆم	حەوزی ماسی
Bordtennis	بوردتێنیس	تێنسی سەر مێز
Miniatyrgolf	مینیایتی گۆلف	کێڵگەی بچوکی گۆلف

لە پۆستەخانەدا

I Posten

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Var god visa mig vägen till posten	ڤار گود ڤیسا مەی ڤێگن تیل پۆستێن؟	دەتوانی پۆستەخانەیەکم پیشان بدەی؟
Poste restante	پۆستێر ڕیستانتێ	ناوەندی وەرگرتنی پۆستەی جێگیر
Finns det några brev/ paket/ rekommenderade försändelser till…	فینس دێت نۆگرە بریڤ/ پاکێت/ ڕێکۆمێندێرادێ فۆنسێندێلسێر تیل.	نامە/ پۆست/ هەواڵەی تۆمارکراو هەیە، بەناوی ... یەوە؟
Mitt namn är (visar visitkort eller pass)	میت نامن ئار (ڤیسار ڤیستکورت ئێلێر پاس)	ئەوە ناوی منە (ئەسکەرە یان پاسپۆرتم پیشان بدە)
Jag väntar en värdeförsändelse eller en postanvisning	یاگ ڤێنتار ئێن ڤێردێ فۆرسێندێلسێ ئێلێر ئێن پوست ئانڤیسنینگ	چاوەڕوانی نامەیەکی تۆمارکراو یان هەواڵەیەك دەکەم
Vad blir portot för dessa brev?	ڤاد بلیر پورتوت فۆر دێسا بریڤ؟	باجی سەر ئەم نامانە چییە؟
Har ni några nya frimärken av intresse för samlare?	هار نی نۆگرە نیا فریمارکێن ئاڤ ئینترێسێس فۆر ساملاری؟	پولە نوێیەکانتان چییە کە گرنگبێت بەلای پول کۆکارەوە؟

Jag vil ha följande frimärken	یاگ ڤیل هافۆلیاندێ فریمارکێن	پولی ترم دەوێت
Det här ska skickas som luftpost/ vanlig post/ express/ trycksack/ postpaket	دێت هار سکا خیکاس سۆم لوفت پۆست/ ڤانلیگ پۆست/ ئێکسپرێس/ تری کاساك/ پۆست پاکێت	دەبێت ئەمە بە فڕۆکە بنێرم/ وەکو نامەی ئاسایی/ نامەی بەپەلە/ چاپ/ زەرفی تایبەت
Detta måste sendas rekommenderat	دێتا مۆستێ سێنداس ڕێکۆمێندێرات	دەبێت ئەمە بەپۆستەی تۆمارکراو بنێردرێت
Ifyll denna blankett.	ئیفیل دێنە بلانکێت...	ئەم تۆمارە پڕ بکەرەوە
Skriv tydligt Tillägsporto	سکریڤ تیدلیگ تیلێگس پورتۆ	بەپێی نوسراوەکە باجی پۆستەیی بخوێنەرەوە
Adresse	ئەدرێسی	ناونیشان
Adressat	ئەدرێسیت	نێردراوە بۆ
Luftpost	لوفت پۆست	پۆستەی ئاسمانی
Korsband/ trycksacker	کۆرس باند/ تری کساکێر	گواستنەوەی چاپەمەنییەکان
Avdelningskontor	ئاڤ دێلنینگسکونتور	نوسینگەی لاوەکی
Innehåll	ئینی هول	ناوەڕۆك

Tull	تول	گومرگ
Tulldeklaration	تول دیکلارەخون	ڕێپێدانی گومرگی
Datum	داتوم	مێژوو/ بەروار
Postutbärning	پۆست ئوت بایْرنینگ	دابەشکردن، بەدەست گەیشتن
Adressort	ئادرێسئورت	ناونیشانی بۆ نێردراو
Kuvert	کیوفایرت	پۆستە/ زەرفی پۆستە
Avgift	ئاڤیفت	باج
Rekommendationsavgift	ڕێکۆمێنداخوکس ئاڤیفت	باجی تۆمارکردن
Utländsk	ئوت لێندسك	دەرەکی
Huvudpostkontor	هوڤودپۆستکۆنتور	نوسینگەی پۆستەی سەرەکی
Försäkring/ assurering	فورسێکرینگ/ ئاسوریرینگ	دڵنیایی
Brev	برێڤ	نامە
Brevlåda	برێڤ لۆدا	سندوقی نامەکان
Postanvisning	پۆست ئانڤیسنینگ	هەواڵەی پۆستەیی
Paket	پاکێت	زەرف/ بوخچە
Brevkort	برێڤ کورت	کارتی پۆستەیی
Brevbärare	برێڤ بارەرێ	پۆستەبەر
Postmästare	پۆست مێستەرێ	بەڕێوەبەری پۆستە
Förutbetald	فۆرئوت بێتالاْد	پێدراوی باجەکان
Trycksacker	تریکساکێر	چاپکراوەکان

Kvitto	کفیتۆ	واژووی گەیشتن
Mottaga	موتاگە	دەگاتەجێ- گەشتن
Rekommendera	ڕێکۆمێندێرا	تۆمار دەکات
Avsändare	ئافسێندارێ	نێردەر
Namnunderskrivt	نام ئوندێرسکریفت	واژوو
Frimärke	فری مارکێ	چاپ / پول
Korsbandsomslag	کورس باندس ئۆم سلاگس	بەرگ لێدان
Retur på grund av ofullständig adress	ڕێتۆر پۆ گروند ئاڤ ئوفولستێند ئەدرێس	گەڕانەوەی نامەکە بەهۆی خەوشداری ناونیشانەکەیەوە

له بانکدا

I Banken

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Var god visa mig till närmste bank	فار گود فیسه مەی تیل نارمەستێ بانك	دەتوانی نزیکترین بانکم پیشان بدەی؟
Har … banken något avdelningskontor här	هار... بانکێنی نۆگۆت ئاڤدیلنینگس کۆنتور هار	لقی بانکی... لێرە هەیە؟
Jag önskar ta ut lite pengar	یاگ ئونسکار تائوت لیته پێنگێر	دەمەوێت هەندێك پارە بکێشمەوە
Jag vil växla in några resencheckar	یاگ ڤیل ڤێکسله ئین نۆگره ڕێسێجێکار	دەمەوێت ئەم چەکە بگۆڕمەوە (چەکی گەشتیاری)
Jag vil växla lite utlänska pengar	یاگ ڤیل ڤێکسله لیته ئوتلێ نیکه پینگەر	دەمەوێت هەندێك پارەی بیانی بگۆڕمەوە
Kan ni växla in en resecheck?	کان نی ڤێ کسله ئین ئێن ڕێسێچێکه؟	تکایە دەتوانی ئەم چەکەم بۆ بگۆڕیتەوە؟
Vilken tid öppnar banken?	ڤیلکێن تید ئوپنار بانکێن؟	کەی کاری بانکەکە دەست پێ دەکات؟
Vilken tid stager den?	ڤیلکێن تید ستێنگەر دێن؟	کەی کاری بانك تەواو دەبێت؟
Jag väntar pengar hemifrån, Har de kommit?	یاگ ڤێنتار پێنگێر هیمیفرۆن هار دێ کومیت؟	من چاوەڕێی بڕێك پارە دەکەم لەولاتەکەمەوە بۆم حەواڵە کراوە، ئایا گەیشتووە؟

Vad är växlingskursen?	• ڤاد ئار ڤێکس لینگسکورسێن؟	نرخی گۆڕینەوە چەندە؟
Har ni fått någon remissa för mig?	هار نی فۆت نۆگۆن ڕێمسە فۆر مەی؟	حەواڵەی منتان بۆ هاتووە؟
Mitt namn är…	میت نام ئار...	ناوم...
Vilket belopp väntar ni?	ڤیلکێت بێ لۆپ ڤێنتار نی؟	ئەو بڕە چەندە کەچاوەڕوانی دەکەیت؟
Får jag se ert pass som legitimation?	فۆر یاگ سێ ئێرت پاس سۆم لێگیت ماخون؟	دەتوانم پاسپۆرتەکەت ببینم بۆ دڵنیابونەوە؟
Var god och skriv ert namn här	ڤار گود ئۆك سکریڤ ئێرت نام هار	تکایە ناوت لێرەدا بنوسە
Lämna det här till kassören i lucka nummer…	لێمنە دێت هار تیل کاسۆرێن نی لوکا نومێر...	ئەم فۆڕمە بەرە بۆ ژمێریاری سندوق، پەنجەرەی ژمارە..
Kan jag få växia in den här checken?	کان یاگ فۆ ڤێکسلە ئین دێن هار چێکێن؟	دەتوانم ئەم چەکە بگۆڕمەوە؟
Endossera checken på baksidan	ئین دوسێرا چێکێن پۆ باك سیدان	چەکەکە دەربخە
Jag önskar köpa en check på utlandet batelbar till… i … (land) på följande belopp..	یاگ ئونسکار شوپە ئێن جێك پۆ ئوت لاندێت باتێلبار تیل... ئی... (لاند) پۆ خۆلیاندێ بێ لۆپ..	دەمەوێت چەکێکی بانکی بکڕم بەناوی.. لە.. (وڵات) ، بەبڕی ...

Jag vill ha en postremissväxell till order av…	یاگ ڤیل ها ئێن پۆستێرمیس ڤێکسێل تیل ئوردێر ئەڤ…	دەمەوێت ئەم چەکە بنێرم بۆ… بەبڕی …..
Jag vill köpa några resecheckar	یاگ ڤیل شوپە نۆگرە ڕێسێچێکار	دەمەوێت چەند چەکێکی گەشتیاری بکڕم
Accept	ئەسێپت	قایل بوون
Konto	کۆنتۆ	هەژمار
Obligattioner	ئوبلیگاتیخونێر	پارەی نەخت
Kontant	کۆنتانت	نەخت
Växelmynt	ڤێکسل مینت	پارەی کانزایی/ خوردە
Check	چێك	چەك/ شیك
Insättning	ئین سێتنینگ	سپاردە- دانان
Diskonto	دیس کۆنتۆ	لێبڕین
Tratta	تراتا	کۆمپیالە
Endossera	ئین دوسێرا	چەکەکە پیشان دەدات
Växelkontor	ڤێکسل کۆنتور	نوسینگەی خەرج کردن
Börs	بۆرس	بازاڕی دارایی
Guld	گۆڵد	زێڕ
Ränta	ڕێنتا/ ڕێنتە	سود- سور
Resekreditiv	ڕێسێ کریدیتیڤ	نامەی پشت پێ بەستراو
Pengar	پێنگەر	پارە
Obligationer	ئوبلیگاخونێر	قەواڵەی شیاو بۆ فرۆشتن
Värde	ڤێردێ	بەها
Sedlar	سێدلار	پارەی کاغەز

Växelaccept	ڤێکسل ئەسێپت	پارەدان
Börsmäklare	بۆرس مێکلارێ	جامبازی بازاڕی دارایی
Kassörfönster	کاسۆرفۆنیستێر	پەنجەرەی میوانان
Insättningkvitto	ئینسێتینگ کڤیتۆ	سیقەت نامە ، وەسڵ
Kopntanter	کۆپناتانتێر	دراو ، پارە
Bank	بانك	بانك
Banktjänsteman	بانك شێنستمان	کارمەندی بانك
Kassaskåp	کاساسکوپ	گەنجینەی پارە

له ئوتیلدا

I hottelet

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Har Ni reserverat rum?	هار نی ڕێسێرڤێرات رووم؟	شوێنتان گرتووه؟
Jag har reserverat rum	یاگ هار ڕێسێرڤیرات رووم	بەڵێ، بێگومان شوێنمان گرتووه
Jag tänker att stanna här…	یاگ تێنکەر ستانه هار	بڕیارمداوه لێره بمێنمەوه
Ja här finns bekraftelsen	یا هار فینس بێکرافت ئێلسن	بێگومان دڵنیایی شوێنگرتنت بوونی هەیه
Jag skullevilja ha ett enkelrum	یاگ سکولێ ڤێلیه ها ئێت ئێن کێل رووم	ژورێکی تاکم دەوێت
Jag skullevilja ha ett dubbelrum	یاگ سکولێ ڤێلیه ها ئێت دووبل رووم	ژوورێکی دووکەسیم دەوێت
Kan jag få se på rummet?	کان یاگ فۆ سێ پۆ ڕوومێت؟	ئایا دەتوانم ژوورەکه ببینم؟
Nej jag tycker inte om det	نەی یاگ تێکەر ئنته ئوم دێت	بەدڵم نییه
Finns det simbassäng i närheten?	فینس دێت سیمباسێنگ ئی نارهێتن؟	ئاوزێڵی مەله لەم نزیکانه هەیه؟
Hur mycket kostar rummet per natt?	هور میکی کۆستار رومێت پێر نات؟	کرێی مانەوەی یەك شەو چەنده؟
Ja, det här är bra. Jag tar det	یا دێت هار ئار بڕا یاگ تاڕ دێت	بەڵێ، ئەمەیان باشەو بەدڵمه

Vilket rumsnummer har jag?	فیلکێت رومسنومێر هار یاگ؟	ژمارەی ژورەکەم چەندە، بێ زەحمەت؟
Har Ni någonting lungnare?	هار نی نۆنتێن لونگنەرێ	شوێنێکی هێمنترتان لانییە؟
Det har varit trevligt att bo här	دێت هار ڤاریت ترێڤلینگ ئەت بوو هار	بەراستی مانەوەیەکی خۆشبوو لێرە
Centralvärmen fungerar inte	سێنتراڵ ڤارمێن فونگێرار ئینتە	گەرمکارەوەی ناوەندی کارناکات
Det finns inget varmvatten	دێت فینس ئین گێت ڤارمڤاتێن	ئاوی گەرم نییە
Vill ni vara snall och väcka mig klockan ٧ på morganen?	ڤیل نی ڤارە سنێل ئۆك ڤێکە مەی کلۆکان ٧ پۆ مۆرنگێن؟	تکایە کاتژمێر حەوت بەئاگام بهێنەرەوە
Jag skulle vilja ha middag i mitt rum	یاگ سکوڵ ڤیلیە ها میداگ ئی میت ڕوم	حەزم لەخواردنی ڤاوەڵتییە، لەژورەکەمدا
Har Ni en engelsk tindning?	هار نی ئێن ئینگلیسك تیدنینگ؟	ڕۆژنامەی ئینگلیزیتان هەیە؟
Har Ni en spansk tindning?	هار نی ئێن سپانسك تیدنینگ؟	ڕۆژنامەی ئیسپانیتان هەیە؟
Jag skulle vilja ha middag i mitt rum	یاگ سکوڵ ڤیلیە ها میداگ ئی میت زوم	حەزم لێیە نانی ئێواری لەژورەکەمدا بخۆم.

لە میوانخانەدا

I Hotellet

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Kan ni rekommendera ett bra hotel där	کان نی ڕێکۆمێندێرار برا هۆتێل دار	دەتوانی ناوی میواخانەیەکی باشی نزیکم پێبدەی؟
Jag skall göra en lista över flera ställen att välja på	یاگ سکولێ یۆرە ئێن لێستە ئۆڤێر فلێرە ستێلێن ئەت ڤێلیە پۆ	دەمەوێت هەموو تایبەتمەندییەکی مانەوەم هەبێت(خەوو خۆراک و ڕاژەکردنیش)
Droskchauffören kör er till de olika adresserna	دروسکخۆفۆرن شۆر ئێر تیل دۆم ئولیکە ئەدرێسێن	شۆفێری تاکسی بۆ چەند ناونیشانێکی جیاوازت دەبات
Jag önskar ett rum med en säng	یاگ ئونسکار ئێت رووم مێد ئێن سێنگ	ژوورێکی یەك نوێنیم دەوێت
Med dubbelbädd	مێد دوبل بۆدار	ژووررێکی یەك نوێنی دووکەسی
Med två båddar	مێد تڤۆ بۆدار	دوو تەختی
Med tre båddar	مێد ترێ بۆدار	سێ سەرینی
Med bad	مێد باد	لەگەڵ هۆڵێکی گەرماو
Rum med eget badrum	روم مێد ئێگێت بادرووم	لەگەڵ گەرماوێکی تایبەتدا

Mad en säng för ett barn	مێد ئێن سێنگ فۆر ئێت بارن	لەگەڵ تویێنی منداڵێکیش
Med centralvärme, varmt och kallt vatten	مێد سێنتراڵ ڤێرمێ ڤارمت ئۆك كاڵت ڤاتێن	لەگەڵ گەرم و سارد کارەوەی ناوەندی و ئاوی ساردو گەرمیش
Vad är priset inclusive frukost?	ڤار ئار پریسێت ئین سلوسڤی فرۆکۆست؟	بە قاوەڵتییەوە نرخەکە چەندە؟
Vad är ert pris för helin- ackordering?	ڤار ئار ئێرت پریس فۆر هێلین- ئەکوردێرینگ؟	نرختان بۆ مانەوەی تەواوەتی چەندە؟
Jag tar det här rummet	یاگ تار دێت هار رومێت	ئەم ژوورەم دەوێت
För en natt endast/ en vekca/ fjorton dagar/ en månad	فۆر ئێن نات ئێنداست/ ئێن ڤێکە/ فیورتۆن داگەر/ ئێن مۆناد	بۆ یەك شەو/ یەك هەفتە/بیست و چوار رۆژ/ یەك مانگ
Mitt namn är….	میت نام ئار...	ناوم
Ert rum är klara	ئێرت رومێت ئار کلارە	بەرێزم ژوورەکەت ئامادەیە
Var god fyll i hotel- registret: efternamn, förnamn, nationalitet, födelseort, födelsetid, hemadress och namn- teckning	ڤار گود فیل نی هۆتێل- رێگس ترێت: ئێف تێرنام نات خیوناڵێتێت فۆدێلسی ئورت فۆدێلسی تید هێم ئەدرێس ئۆك نام - تێك نینگ	تکایە لە تۆماری ئوتێلەکەدا ئەمانە تۆماربکە: رەگەزنامەو ناوو شوێن و بەرواری لەدایك بوون و ناونیشانی ئاسایی خۆت و واژۆت

Kan jag också få ert pass?	کان یاگ ئۆکسۆ فۆ ئێرت پاس؟	ئایا دەتوانم پاسپۆرتی گەشتەکەت ببینم؟
Vad är det för nummer på mitt rum?	ڤاد ئار دێت فۆر نومێر پۆ میت رووم؟	ژمارەی ژوورەکەم چەندە؟
Schicka upp allt mig bagage	شیکە نوپ ئالت مەی باگاشێ	تکایە جانتاکانم بەنەسەرەوە
Har någon frågat efter mig?	هار نۆگۆن فرۆگات ئێفتێر مەی؟	کەس داوای نەکردووم؟
Kan jag få den här kostymen pressad till i morgon bitti?	کان یاگ فۆ دێن هار کۆستیمێن پرێساد تیل ئی مۆرگۆن بیتی؟	دەتوانن ئەم چاکەتەم بۆ سبەی بەیانی بۆ ئوتوو بکەن؟
Var god schicka dessa kläder till tvätten	ڤار گود شیکە دیسا کلێدێر تیل تڤێ تێن	ئەم جلانەم بنێرن بۆ شۆردن
Jag måste ha dem tillbaka senast…	یاگ مۆستێ ها دۆم تیل باکە سێناست...	بەزووترین کات دەمەوێت
Jag skulle önska en extra filt/ kudde	یاگ سکولێ ئونسکا ئێن ئێکسترا فیلت/ کوددێ	بەتانییەك/سەرینێکی ترم دەوێت
Skulle ni kunna skaffa en varm vattens flaska?	سکولێ نی کونە سکافە ئێن ڤارم ڤاتێن فلاسکە؟	دەتوانن شوشەیەك ئاوی گەرمم بدەنێ؟
Jag önskar väckning Klockan…..	یاگ ئونسکار ڤێکنین کلۆکان...	دەمەوێت کاتژمێر... لەخەو هەستم
Jag går ut nu	یاگ گۆر ئوت نو	ئێستا دەڕۆمە دەرەوە

Hur skall jag Komma till den här adressen?	هۆر سکە یاگ کۆمە تیل دێن هار ئەدرێسن؟	چۆن دەتوانم بڕۆم بۆ ئەم ناونیشانە؟
Jag återkommer klockan	یاگ ئۆتێر کۆمەر کلۆکان	کاتژمێر... دەگەڕێمەوە
Var god och ge mig nyckel	ڤار گۆد ئۆك یێ مەی نیکێل	کلیلەکەم دەوێت
Jag skall resa i kväll	یاگ سکە ڕێسا ئی کڤێل	ئەمشەو دەڕۆم
Var god och går i ordning min räkning	ڤار گۆد ئۆك گۆر ئی ئوردنین مین ڕێکنینگ	تکایە حسابەکەم بۆ ئامادە بکەن
Hur dags måste jag utrymma rummet?	هۆر داگس مۆستێ یاگ ئوتریمە رومێت؟	کاتژمێر چەند دەبێت ژوورەکە چۆڵبکەم؟
Låt hämta ned mitt bagage	لۆت هێمتە نێد میت باگاش	تکایە جانتاکانم بهێننە خوارەوە
Schicka mitt baggage till stationen	شیکە میت باگاش تیل ستاخونین	جانتاکانم بنێرن بۆ وێستگەکە
Vad går räkningen på?	ڤار گۆر ڕێکنینگێن پۆ؟	حسابەکەم چەند دەکات؟
Jag vill tala med direkrören	یاگ ڤیل تالە مێد ڕیکۆرێن	دەمەوێت بەڕێوەبەر ببینم
Vad avser dessa poster på räkning	ڤاد ئەڤسێر دێسا پۆستێر پۆ ڕێکنینگ	ئەم بڕە پارانە هی چین؟
Var (till vem) skall jag betala räkning?	ڤار (تیل ڤێم) سکە یاگ بێتالا ڕێکنینگ؟	دەبێت پارە لەکوێ و بەکێ بدەم؟
Tar ni emott resescheckar	تار نی ئیموت ڕێسێچێکار	چەکی گەشتیاری وەردەگرن؟

Var god ge mig en kvitterad räkning	فار گود یێ مەی ئێن کڤیتێرات ڕێکنینگ	دەمەوێت پارەی حسابەکەم بدەم
Nr avgr hotell bussen?	نور ئەڤگۆر هۆتێل بووسێن؟	پاسەکە کەی میوانخانەکە جێ دەهێڵێت؟
Härifrån reser jag till.....	هاری فرۆن ڕێسار یاگ تیل...	لێرەوە دەڕۆم بۆ...
Jag önskar er en angenåm resa (lycklig resa)	یاگ ئونسکار ئێر ئێن ئەنگێنۆم ڕێسا (لیکە تیل)	هیوای گەشتێکی خۆشت بۆ دەخوازم
Jag har trivts mycket bra här	یاگ هاڕ تری ڤتس میکی بڕا هار	خۆشحاڵبووم بە مانەوەم لێرە
Jag hoppas snart komma tilbaka	یاگ هو پاس سنارت کۆمە تیل باکە	هیوادارم بەم نزیکانە بگەڕێمەوە
Portierlogen	پورتی ئێلوگێن	نوسینگەی پێشوازی
Dörrvaktmästare	دۆرڤاکت مێستەری	دەرگاوان
Bagagevaktmästare	باگاش ڤاکت مێستەری	باربەر
Ordonnans/ hotellpojke	ئوردون نانس/ هۆتێل پۆیکێ	گەنجی ناو میوانخانە
Garage för hotellets gäster	گەراش فۆر هۆتێلس یێ ستەر	گەراج بۆ میوانەکانی ئوتێلەکە
Hotellhiss	هۆتێل هیس	سەرخارەی میوانخانە
Dörrnyckel	دۆرنیکل	کلیلی ژوور
Rigledning till betjäningen	ڕێگ لێدینگ تیل بێت یانێن گێن	زەنگی بانگکردنی ڕاژەکاران

Hotellbetjäning	هۆتێل بێت یانێن گێن	ڕاژەکاری میوانخانە
Kypare	کی پارێ	گارسۆن
Städerska	ستێدشکە	ژوور ڕێکخار
Pressning av kläder	پرێسینگ ئەڤ کلێدێر	ئوتوی جل
Svit	سڤیت	کەرتەخانوی نێو میوانخانە
Sovrum	سۆڤرۆم	ژووری نوستن
Salong	سالۆنگ	هۆڵ
Toalett badrum	توالێت بادرۆم	ئاودەست و گەرماو
Skrivrum	سکریف ڕوم	نوسینگە
Angräsande rum	ئانگرێ ساندێ ڕوم	ژووری دراوسێ/ ژووری تەنیشت
Badkar	بادکار	ئاوزێڵی خۆشتن
Frukost	فروکۆست	قاوەڵتی
Lunch	لونش	نانی نیوەڕۆ
Middag/ supé	میداگ/ سوپێ	نانی ئێوارە
Kassär/ kassrska	کاشێر/ کاشێرشکە	ژمێریاری سندوق
Centralvärme	سێنترال ڤێرمێ	گەرمکارەوەی ناوەندی
Våning	ڤۆنینگ	نهۆم
I andra våningen	ئی ئاندرا ڤۆنینگێن	لەنهۆمی دووەم
Inberäknat	ئین بێ ڕێکنات	نرخ گشتگیر
Tvätt	تڤێت	شۆشتن
Sänglinne	سێنگ لینێ	سپی کارەوە
Handbagage	هاند باگاش	کەلوپەلی دەستی

Direktör/ föreständare	ڕێکتۆر/ فۆرستێندەرێ	بەڕێوەبەر
Nattportier	نات پورتیێر	کارمەندی پێشوازی شەوان
Innehavare/ ägare	ئین هاڤەرێ/ ئێگەرێ	خاوەنی میوانخانە
Reserve	ڕێسێرڤێ	ژوور دەگرێت
Riinga efter	رینگە ئێفتێر	زەنگ لێ دەدات بۆ
Ta in på en hotel	تا ئین پۆ ئێن هۆتێل	لە میوانخانەکە دادەبەزێت
Tvål	تفۆڵ	سابون
Handduk	هاندوک	خاولی
Skoputsning	سکوپوت سنینگ	بۆیەی پێڵاو
Spegel	سپێ گێل	ئاوێنە
Strykjärn	ستریك ییارن	ئوتوو
Soffa	سۆفە	نوێن
Säng	سێنگ	پشتی
Gardin	گاردین	پەردە
Filt	فیلت	بەتانی
Vas	ڤاس	گوڵدان
Kudde	کوددێ	سەرین
Kylskåp	شیل سکۆپ	سەلاجە
Lakan	لاکان	چەرچەف
Madras	مادراس	دۆشەك
Varm vatten	ڤارم ڤاتێن	ئاوی گەرم
Kall vatten	کاڵ ڤاتێن	ئاوی سارد
Vattenkanna	ڤاتێن کاننە	کتری ئاو

لەنوسینگەی تەلەفۆندا

I telefons ofis

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Jag onskar telefonera	یاگ ئونسکار تێلێفۆنێرار	دەمەوێت پەیوەندییەکی تەلەفۆنی ئەنجام بدەم
Var god och ringa upp detta nurnmer och fråga efter….	ڤار گود ئۆك ڕێنگە ئوپ دێتا نومێر ئۆك فرۆگە ئێفتێر	دەتوانی پەیوەندی بکەیت بەم ژمارەیەوەو پرسیاری ...لێبکەی
Var god och begär detta nurnmer år mig	ڤار گود ئۆك بێێر دێتا نومێر ئۆت مەی	دەتوانی ئەم ژمارەیەم بۆ داوا بکەی؟
Kan jag få tala med….	کان یاگ فۆ تاڵە مێد...	دەتوانم لەگەڵ... قسەبکەم؟
Det är … som talar	دێت ئاڕ... سۆم تاڵەر	لێرەدا... کەس قسەدەکات
Det är telefon till er	دێت ئاڕ تێلێفۆن تیل ئێر	تۆ پەیوەندیت پێوەکراوە
Ett unterurbant samtal till	ئێت ئونتێ روربانت سەمتاڵ تیل	پەیوەندی تەلەفۆنی لە
Mitt telefon nummer är…	مێت تێلێفۆن نومێر ئار...	ژمارەی تەلەفۆنەکەم ...یە
Ni kan ringa upp mig på hotellet	نی کان ڕێنگە ئوپ مەی پۆ هۆتێلت	دەتوانی لەڕێگەی میوانخانەکەوە پەیوەندیم پێوە بکەی

Ring upp mig snart	رینگ ئوپ مەی سنارت	بەم نزیکانە پەیوەندیم پیوە بکە
Jag ringen igen i morgon	یاگ رینگێر ئی ین ئی مۆرگۆن	سبەی پیت رادەگەیەنم- تێل دەکەم
Linien är upptagen	لینێن ئار ئۆپتاگێن	هێڵەکە پەیوەندی تری لەگەڵدایە
Fröken, ni har givit mig fel nummer	فرۆکێن، نی هار گیفت مەی فیل نومێر	خانم ژمارەیەکی هەڵەت پێداوم
Ett ögonblick. Här är ert nummer	ئێت ئوگۆن بلیك هار ئار ئێرت نومێر	ساتێك بوەستە، فەرموو ئەمەش پەیوەندییە تەلەفۆنیەکەت
Någon ringer till dig	نۆگۆن رنگێر تیل دەی	پەیوەندییەکت بۆ هاتووە
Var snäll och bryt inte	ڤار سنێل ئۆك بریت ئینتە	یەك خولەك لەسەر هێڵ بمێنەرەوە
Telefonist, samtaler har avbrytits	تێلەفونیس سامتاڵ هار ئاڤبریتس	خاوەن تەلەفۆن! پەیوەندییەکە پچڕا
Har någon ringt till mig?	هار نۆگۆن رنگت تیل مەی	کەس پەیوەندی پێوە نەکردووم؟
Finns det någon post till mig?	فینس دیت نۆگۆن پۆست تیل مەی؟	پۆستەم بۆ نەهاتووە؟
Finns det någon meddelade till mig?	فینس دیت نۆگۆن مێدالاندێ تیل مەی؟	نامەم بۆ هاتووە؟

له بازاڕدا
I köp centrom

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Kan jag prova den?	کان یاگ پڕوڤە دێن؟	دەتوانم ئەمە تاقی بکەمەوە
Den passer mycket bra	دێن پاسار میکێت بڕا	پێوانە (قیاسە) کەی زۆر باشە
Der är för kort	دێت ئار فۆر کۆرت	وابزانم کورتە
Der är för lång	دێت ئار فۆر لۆنگ	وابزانم زۆر درێژە
Der är för vid	دێت ئار فۆر ڤید	وابزانم زۆر گەورە
Der är för trång	دێت ئار فۆر ترۆنگ	بچوك دیارە، تەسکە
Der är för dyr	دێت ئار فۆر دیر	زۆر گرانە
Kan Ni visa mig den här jakan?	کان نی ڤیسە مەی دێن هار یاکان؟	دەتوانی ئەم چاکەتەم پیشان بدەی؟
Jag ser mig bara omkring	یاگ سێر مەی بارە ئۆم کرینگ	من تەنها سەیردەکەم
Var är provrummet?	ڤار ئار بروڤ رومێت؟	ژووری تاقی کردنەوەی جل لە کوێیە؟
Vill Ni vara snäll och visa mig någonting billigare?	ڤیل نی ڤارە سنێل ئۆك ڤیسە مەی نۆگۆن تین بیلیگەرێ؟	لەمە هەرزانترتان لانییە؟ پیشانم بدەی
Hur mycket kostar det?	هور میکی کۆستار دێت؟	نرخی چەندە/بای چەندە؟

Tar Ni emot kreditkort?	تار نی ئیمۆت کریدت کورت؟	کارتی دڵنیایی وەردەگرن؟
Jag tycker om det	یاگ تیکەر ئۆم دێت	حەزم لەمەیە
Skulle jag kunna få det här?	سکولێ یاگ کونە فۆر دێت هار؟	تکایە، دەتوانی ئەمەم بۆ بگۆڕیت؟
Jag vill lämna tillbaka det här	یاگ ڤیل لێمنە تیلباکە دێت هار	دەمەوێت ئەمەت بۆ بگێڕمەوە

لەسینەما و شانۆدا

På bio ochteater- pjäsen

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Vad går på teatern?	ڤار گۆر پۆ تیاتێرن؟	ئێستا کام شانۆیی پێشکەش دەکرێت؟
Vilket tid börjar pjäsen?	ڤیلکێن تید بوریار بێیسێن؟	کەی شانۆییەکە دەست پێ دەکات؟
Vad går det för film på bion?	ڤار گۆر دێت فۆر فیلم پۆ بییۆن؟	لەسینەماکە ئێستا چی پێشکەش دەکرێت؟
Vad är det för slags film?	ڤاد ئار دێت فۆر سلاگس فیلم؟	جۆری فلیمەکە چییە؟
Vilket tid börjar filmen?	ڤلێکت تید بوریار فیلمین؟	کەی فلیمەکە پیشان دەدەن؟
Finns det diskotek i staden?	فنس دێت دسکۆتێکت ئی ستادێن؟	سەماخانە لە شارۆچکەکە هەیە؟

Spelas det en fotbollmach någonstans på lördag?	سپێلاس دێت ئێن فوتبۆڵ ماچ نۆگۆن ستانس پۆ لۆرداگ؟	ڕۆژی شەممە هیچ یارییەکی تۆپی پێ ئەنجام دەدرێت؟
Vilka lag spelar?	ڤیلکە لاگ سپێلار؟	لەنێوان کێ و کێ ؟

ژیانی شەوانە

I natt club

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Vill du dansa?	ڤیل دو دانسە؟	حەزت بەسەمایە؟
Får det lov att vara en cigarette?	فۆر دێت لوڤ ئەت ڤارە ئێن سیگارێت؟	حەزت لێیە جگەرەیەك بکێشی؟
Vill du ha en drink?	ڤیل دو ها ئێن درینك؟	حەزت لێیە بخۆیتەوە؟
Är du ledig ikväll	ئار دو لێدیگ ئی کڤێل	ئەمشەو ئیشت نیە؟
Vilken tid ska jag träffa med dig?	ڤیلکێن تید سکە یاگ ترێفە مێ دەی؟	کاتەکەمان کەی دەبێت؟ بۆ یەکتر بینین
Var ska viträffas?	ڤار سکە ڤی ترێفاس	دەتەوێت لەکوێ بەیەکتر بگەین؟
Kan jag fölag Er hem?	کان یاگ فۆلاگ ئێر هێم؟	ئایا دەتوانم بتگەیەنمە ماڵەوە؟
Tack, det har varit en underbar kväll	تاك دێت هار ڤاریت ئێن ئوندێربار کڤێل	سوپاس ئێوارە خوانێکی زۆر خۆش بوو

داوەت و سەردانی
Inbjudning och Besöcker

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Jag skall be att få lämna mitt kort	یاگ سکولێ بیێ ئەت فۆ لێمنە میت کورت	کارتی خۆناسینمت پێشکەش دەکەم
Får det lov att vara något att dricka	فۆر دێت لوڤ ئەت ڤارە نۆگۆت ئەت دریکە	دەتوانم خواردنەوەیەکت پێشکەش بکەم؟
Vill ni komma med oss på middag	ڤیل نی کۆمەمێد ئۆس پۆ میداگ	بەخواردنی نانی ئێوارە لەگەڵماندا، خۆشحاڵمان دەکەن
Får det vara litet kaffe/te?	فۆر دێت ڤارە لیتێت کافی/ تێ؟	حەزت لە قاوە/چا یەکە؟
Jag skall be att få bjuda	یاگ سکولێ بیێ ئەت فۆ بیودە	ڕێگەم پێبدە داوەتت بکەم
Kom hem till mig	کۆم هێم تیل مەی	فەرموو، وەرە لای من
Vi träffas på mitt hotell	ڤی ترێفاس پۆ میت هۆتیل	لەئوتێلەکەم بەیەکتر دەگەینەوە
Låt oss gå till en trevlig restaurang	لۆت ئوس گۆ تیل ئێن تریێ ڤلیگ ڕێستۆرانت	بابڕۆین بۆ چێشتخانەیەکی باش
Det här är ett fårtjusande stlle	دێت هار ئار ئێت فۆرت یوساندێ ستێلێ	ئەم شوێنە زۆر خۆشە!

Jag skall anteckna ert namn – hur stavar ni det?	یاگ سکا ئەنتێکنە ئێرت نام – هور ستاڤار نی دێت؟	ناوت دەنوسم، چۆن دەنوسرێت؟
Vad har ni för adress och telefonnummer?	ڤار هار نی فۆر ئەدرێس ئۆك تێلێفۆن نومێر؟	دەتوانم ناونیشان و ژمارەی تەلەفۆنتم دەست بکەوێت؟
Har ni lust att gå med på bio/ teater/ operan/ en kabaré?	هار نی لوست ئەت گۆ مید پۆ بیۆ/ تیاتێر/ ئوپێران/ ئێن کاباری؟	حەزت لێیە لەگەڵمدا بێیت بۆ سینەما/ شانۆ/ ئۆپرا/ هۆڵی مۆسیك
Låt oss gå ut och dansa i kväll	لۆت ئۆس گۆ ئوت ئۆك دانسە ئی کڤێل	ئەمشەو بابڕۆین بۆ سەما
Vill ni gå med mig på en promenade?	ڤیل نی گۆ مێد مەی پۆ ئێن پرۆمێناد؟	حەزت لێیە لەگەڵم بێیت بۆ پیاسەیە؟
Har ni något emot att vi går sälskap?	هار نی نۆگۆت ئیموت ئەت ڤی گۆر سێلسکاپ؟	ڕێگەم پێ دەدەی هاورێیەتیت بکەم و لەگەڵتا بێم؟
Får jag följa er hem?	فۆر یاگ فۆلیە ئێر هێم؟	دەتوانم لەگەڵتا بێم بۆ ماڵەکەت؟
Kanske	کانشێ	ڕەنگە
Jag förstår inte	یاگ فۆرشتۆر ئینتە	تێناگەم
Jag tror det	یاگ ترور دێت	بڕوام وایە، لەوانەیە
Jag tror inte det	یاگ ترور ئینتە دێت	بڕواناکەم
Ja visst/ jaså	یا ڤیست/ یاسۆ	تێگەیشتم/ تێگەیشتی
Jag vet	یاگ ڤێت	دەزانم

Jag vet inte	یاگ ڤێت ئینته	نازانم
Jag är säcker på det	یاگ ئار ساکێر پۆ دێت	من دڵنیام
Det gläder mig	دێت گلێدێر مەی	من دڵخۆشم
Jag beklagar	یاگ بێکلاگێر	بەداخەوە/ ببورە
Jag är färdig	یاگ ئار فایردیگ	من ئامادەم
Jag är upptagen	یاگ ئار ئوپ تاگێن	من سەرقاڵم
Jag måste gå	یاگ مۆستێ گۆ	دەبێت برۆم
Jag är hungrig	یاگ ئار هونگریگ	من برسیم
Jag vill något att äta	یاگ ڤیل نۆگۆت ئەت ئێتە	حەزم لێیە نان بخۆم
Jag är törstig	یاگ ئار توشتیگ	من تینومە
Jag vill något att dricka	یاگ ڤیل نۆگۆت ئەت دریکە	حەزم لێیە شتێك بخۆمەوە
Jag är trött	یاگ ئار ترۆت	من ماندووم
Jag vill vila mig	یاگ ڤیل ڤیلە مەی	دەمەوێت بحەسێمەوە
Det är sent	دێت ئار سێنت	کات درەنگی کردووە
Jag vill gå och lägga mig	یاگ ڤیل گۆ ئۆك لیگە مەی	دەبێت برۆم بنووم
Låt oss göra en promenad	لۆت ئۆس یۆرە ئێن پرۆمۆنات	با پیاسەیەك بکەین
Jag har något att berätta får er	یاگ هار نۆگۆت ئەت برێتە فۆر ئێر	شتێکم هەیە دەمەوێت پێتان بڵێم
Jag skall ge er mitt adress	یاگ سکوڵ یێ ئێر میت ئەدرێس	ناونیشانی خۆمت پێ دەدەم

Här är mit kort	هار ئار میت کورت	ئەمە کارتی منە
Glöm inte	گلوم ئینتە	لەبیرت نەچێت
Jag lovar er	یاگ لۆڤار ئێر	بەڵێنت پێدەدەم
Var vänlig och vänta en minut	ڤار ڤێن لیگ ئۆك ڤێنتە ئێن مینۆت	دەتوانی ساتێك ڕاوەستی
Bed honom vänta	بێ هۆنۆم ڤێنتە	پێی بڵێ باچاوەڕوانبێت
Var snäll och kom hit	ڤار سنێل ئۆك کۆم هیت	دەتوانی بێیت بۆ ئێرە؟
Så snart som möjlig	سۆ سنارت سۆم مۆیلیت	بەزووترین کات
Hämta åt mig…	هێمتە ئۆت مەی	.... بۆم بێنە
Vi ha bråttom	ڤی هار برۆتۆم	ئێمە زۆر پەلەمانە
Jag fönedrar att ta en bil	یاگ فوندێرار ئەت تا ئێن بیل	دەمەوێت بەتەکسی برۆم
Var snäll och kör mig till	ڤار سنێل ئۆك شۆر مەی تیل	بمبە بۆ..
Skaffa mig en bil	سکافە مەی ئێن بیل	دەتوانی تاکسییەکم بۆ دارابکەی؟
Tala långsamt Inte så fort, kör/ gå långsammare	تالا لۆنگ سامت ئینتە سۆ فۆرت، شۆر گۆ لۆنگ سامەرێ	تکایە لەسەرخۆ قسەبکە، نەك بەم خێراییە
Fortsätt rakt fram	فورتشێت ڕاکت فرام	ڕاستەوخۆ برۆ
Till höger	تیل هۆگێر	بۆ لای ڕاست
Sedan till vänster	سێدان تیل ڤێ نستێر	پاشان بۆ لای چەپ

ئاسانترین ریگا بۆ فێربوونی زمانی سویدی

Bor herr/ fråken/ fru.... Här?	بور هایر/ فرۆکێن/ فرو.... هار؟	بەڕێز/ خاتوو.... لێرە دەژی؟
Är han/ hon hemma	ئار هون/ هان هێما	ئایا لەماڵە؟
Jag har ett introductions-brev från	یاگ هار ئێت ئین ترۆدیۆ ستاخونس- برێڤ فرۆن	نامەیەکم پێیە لە... هاتووە
Han/ hon är en god vän till mig	هان/ هون ئار ئێن گود ڤێن تیل مەی	ئەمە باشترین هاوڕێمە
Jag känner honom sedan länge	یاگ شێنەر هۆنۆم سێدان لێنگرێ	لەمێژە دەیناسم
Hans vänner är alltid välkomna	هانس ڤێنێر ئار ئەلتید ڤێلکۆمنە	هاوڕێکانیشی بەخێربێن
Vill ni tillbringa några dagar hos oss?	ڤیل نی تیلبرینە نۆگرە داگەر هوس ئۆس؟	ئەتەوێ چەند ڕۆژێك لەلامان بمێنیتەوە؟
Det skall blir mycket angenämt	دێت سکا بلیر میکێت ئەنگێنتیمت	بەمە زۆر خۆشحاڵ دەبم
Jag skall presentera er för min familj	یاگ سکا پرێسێ تێرە ئێر فۆر مین فامیلی	بە خێزانەکەمت دەناسێنم
Jag hoppas ni skall känna er hemma hos oss	یاگ هوپاس نی سکا شێنە ئێر هێما هوس ئۆس	هیوادارم لای ئێمە ئاسودەبیت وەك ماڵی خۆت
Skulle ni ha lust att gå på teatern eller något annat nöje i kväll?	سکولێ نی ها لوست ئەت گۆ پۆ تیاتێرن ئێلێر نۆگۆت ئانات نۆرێ ئی کڤێل؟	ئەمشەو دەتەوێت بڕۆی بۆ شانۆ یان هەر جێگەیەکی تر؟

Jag skulle föredra att se en bra film	یاگ سکولێ فۆردێرا ئەت سێ ئێن برا فیلم	باشتروایە بڕۆم بۆ بینینی فلیمێکی خۆش
Hur dags skall jag vara färdig?	هور داگس سکا یاگ ڤارە فاردیگ؟	کاتژمێر چەند دەبێت ئامادەبم؟
Hur skall jag vara klädd?	هور سکا یاگ ڤارە کلێد؟	دەبێت چۆن بپۆشم؟
När och var skall vi träffas?	نار ئۆك ڤار سکا ڤی ترێ فاس؟	کەی و لەکوێ چاومان بەیەکتر دەکەوێت؟
Vill ni hämta mig på hotellet?	ڤیل نێ هێمتە مەی پۆ هۆتێلێت؟	دەتوانی بێیت بەدوامدا، بۆ میوانخانەکە
Hur dags är vi tilbaka?	هور داگس ئار ڤی تیلباگە؟	کەی دەگەڕێینەوە؟
Jag har haft mycket trevligt kväll.	یاگ هار هافت میکێت ترێ ڤلیگ کفێل	شەوێکی زۆر خۆشم گوزەراند
Tack för underbar kväll?	تاك فۆر ئوندێربارِ کفێل؟	سوپاست دەکەم بۆ ئەم شەوە خۆشە
Tack för angenem samvaro	تاك فۆر ئەن گێنێم سامڤارۆ	بەڕاستی چەند ساتێکی زۆر خۆشم لەگەڵتا بەسەر برد
När får jag träffa er igen?	نار فۆر یاگ ترێفا ئێر ئیێن؟	دیسانەوە کەی دەتوانم بتبینمەوە؟

زاراوەی ژمارەیی
Taltermer

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Ett par	ئێت باڕ	جووت/ تاك
Ett dussin	ئێت دوسین	دەرزەن
Ett tjugo	ئێت شووگۆ	بیست دانە
Enkelt	ئێن کێلت	تاك
Dubbelt	دووبلێت	جووت/ دووان
Tredubbelt	ترێ دووبلێت	سێ هێندە
En gång	ئێن گۆنگ	جارێك
Två gånger	تڤۆ گۆنگێر	دووجار
Tre gånger	ترێ گۆنگێر	سێ جار
Många gånger	مۆنگە گۆنگێر	چەند جارێك
Första gången	فۆرشتە گۆنگێر	یەکەم جار
A ndra gången	ئەندرا گونگێر	دووەم جار
En i sänder	ئێن ئی سێندەر	هەرجارێك جارێك
Två i sänder	تڤۆ ئی سێندەر	دووجار بۆ جارێك
Ett halvår	ئێت هالف ئۆر	نیوەی ساڵ
Ett kvartal	ئێت کڤارتال	سێ مانگ
För det första	فۆر دێت فۆرشتە	یەکەم جار
För det andra	فۆر دێت ئەندرا	دووەم جار
En tredjedel	ئێن ترێ دییەدێل	سێ یەك
En fjördedel	ئێن فیاردێیەدێل	چارەك

En femtedel	ئین فێمتێ دێل	پێنج یەك
En halv	ئین هالف	نیوە
En och en halv	ئین ئۆك ئین هالف	یەك و نیو
Två och en halv	تفۆ ئۆك ئین هالف	دوو نیو
Nästan	نێستان	نزیکەی
Också?	ئۆکسۆ؟	هەروەها

کات Tiden

زاراوەکانی کات tidstermer

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
En sekund	ئین سکوندا	چرکەیەك
En minut	ئین مینود	خولەکێك
Fem minuter	فێم مینوتەر	پێنج خولەك
En kvart	ئین کڤارت	چارەکە کاتژمێرێك
En halv timma	ئین هالف تیمەر	نیو کاتژمێر
En timma	ئین تیمە	کاتژمێرێك
En och en halv timma	ئین ئۆك ئێن هالف تیمە	کاتژمێرو نیوێك
Två och en halv timma	تڤۆ ئۆك ئێن هالف تیمە	دوو کاتژمێرو نیو
En dag	ئین داگ	ڕۆژ
Tre dagar	ترێ داگەڕ	سێ ڕۆژ
En vecka	ئین ڤێکە	هەفتە
Fjorton dagar	فیۆرتۆن داگەر	دوو هەفتە- ١٤ ڕۆژ
En månad	ئین مۆناد	مانگێك
Ett år	ئێت ئۆر	ساڵێك
Ett århundrade	ئێت ئۆر هوندرادێ	سەدەیەك
Nästa vecka	نسیتە ڤێکە	هەفتەی داهاتوو
För en vecka sedan	فۆر ئێن ڤێکە سیدان	هەفتەیەك لەمەوپێش
Förra månaden	فۆرە مۆنادێن	مانگی ڕابردوو
Nästa år	نێستە ئۆر	ساڵی داهاتوو

För en år sedan	فۆر ئێن ئۆر سیدان	ساڵێك دەبێت
I dag (idag)	ئی داگ	ئەمڕۆ
I morgon	ئی مۆرداگ	سبەی
I går (igår)	ئی گۆر	دوێنێ
I övermorgon	ئی ئۆڤێر مۆرگۆن	پاش سبەی/ دووسبەی
I morse	ئی مۆرشێ	ئەم بەیانییە
I eftermiddag	ئی ئێفتەرمیداگ	ئەم نیوەڕۆیە
I kväll	ئی کڤێل	ئەم ئێوارەیە
Tidigt i morse	تیدیگ ئی مۆرشێ	بەیانی زوو
Sent i kväll	سێنت ئی کڤێل	ئێوارە درەنگ
I natt	ئی نات	ئەمشەو
I går kväll	ئی گۆر کڤێل	ئێوارەی دوێنێ
Om en time	ئۆم ئێن تیمێ	لەماوەی یەك کاتژمێردا
Varannan dag	ڤاراننان داگ	جارێك لەدووڕۆژدا
Innan/ före	ئی ننان/ فۆرێ	پێش
Efter	ئێفتێر	پاش
Nu	نو	ئێستا
Eftersom	ئێفتێرشۆم	لە کاتی ... یەوە
Tills	تیلس	تاوەکو
Medan	مێدان	لەکاتێکدا

کاتژمێر

Clockan

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Hur mycket är klockan?	هۆر میکێت ئار کلۆکان	کاتژمێر چەندە؟
Klockan är ett	کلۆکان ئار ئێت	کاتژمێر یەکە
Klockan är halv två	کلۆکان ئار هالف تڤۆ	یەك و نیوە
Klockan är två/ tre/ fera	کلۆکان ئار تڤۆ/ ترێ/ فیرا	کاتژمێر، دووە/ سێیە/ چوارە.
Klockan är halv fyra	کلۆکان ئار هالف فیرا	کاتژمێر سێ و نیوە
Klockan är en kvart över fyra	کلۆکان ئار ئێن کڤارت ئۆڤێر فیرا	کاتژمێر چوارو چارەکە
Klockan är en kvart i tre	کلۆکان ئار ئێن کڤارت ئی ترێ	چارەکی دەوێت بۆ سێ
Klockan är tio minuter över fem	کلۆکان ئار تیۆ مینوتێر ئۆڤەر فێم	کاتژمێر پێنج و دە خولەکە
Klockan är tjugo minuter i sex	کلۆکان ئار شوگو مینوتێر ئی سێکس	کاتژمێر بیستی دەوێت بۆ شەش
Klockan är fem minuter över tolv	کلۆکان ئار فێم مینوتێر ئۆڤێر تۆلف	کاتژمێر دوانزەو پێنج خولەکە
Hur dags?	هور داگس؟	کەی؟ کاتژمێر چەند؟
Klockan tio	کلۆکان تیۆ	کاتژمێر دە

En kvart i elva	ئێن کڤارت ئی ئیلڤە	چارەکی دەوێت بۆ یانزە
Klockan tolv på dagen	کلۆکان تۆلڤ پۆ داگێن	کاتژمێر دوانزەی نیوەڕۆ
Mitt natt	میت نات	لەنیوە شەودا
Klockan slår	کلۆکان سلۆر	کاتژمێرەکە لێ دەدات
Klockan går efter	کلۆکان گۆر ئێفتێر	کاتژمێرەکە دواکەوتووە
Klockan går före	کلۆکان گۆر فۆرێ	کاتژمێرەکە پێش کەوتووە

خزمەتکردنی تایبەتی

Personligt Tjänster

جوانکاری و ئارایشتگای ئافرەتان

Damfriseringen och skänhetssalongen

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Jag önskar få mitt hår putsat (klippt) och ondulert	یاگ ئونسکار فۆ میت هۆر پوتسات (کلیپت) ئوک ئوندولێرت	دەمەوێت پرچم ببڕم و لولیشی بکەم
Jag önskar shamponering och hårbottenmassage	یاگ ئونسکار شامپۆرێرینگ ئۆک هۆربوتێن مەساج	دەمەوێت بەشامپۆ بیشۆم و سەریشم مەساج بکەم
Jag önskar få mitt hår tonat (blekt) färgat/ hennatvåttat	یاگ ئونسکار فۆ میت هۆر تونات (بلێکت) فاریات/ هێنات ڤۆتات	دەمەوێت پرچم مێش بکەم/ بۆیەی بکەم/ بە خەنە بیشۆم
Använd en bra kvalité hårvatten	ئانڤێند ئێن بڕ کڤلیتێتێ هۆرڤاتێن	هیوادارم گیاوە/ ئامادەکراوی باشم بۆ بەکاربێنن
Hårklippning	هۆر کلیپینگ	پرچ کورت کردنەوە
Shamponering torr/ kamomill/ olje/ henna	شامپۆنێرینگ تور/ کامۆمیل/ ئۆلێێ/ هێنا	بەشامپۆ وشك/ بەبیون/ ڕۆنی نەرچیو/ بەخەنە
Tångondulering	تۆنگۆن دولێرینگ	بەشیش پرچم لولبکە
Hårfärgning/ blekning	هۆرفێرنینگ/ بلێکین	پرچم مێش بکە/بۆیەی بکە

Mise en plis	میسێ ئێن پلیس	پرچم ئوتوبکە باشێوەی چەماوەی هەبێت
Ansiktmassage	ئانسیکت مەساج	مەساجی ڕووخسار
Förning av ögonfransar ögonbryn	فۆرنینگ ئەڤ ئۆگون فرانسێ نوگون برین	بۆیەکردنی برۆو برژانگەکان
Plockning av ögonbryn	پلوکنینگ ئەڤ نوگۆن برین	برۆ گرتن/ موهەلکێشانی برۆ
Make up	ماکێ ئوپ	ڕووخسار جوانکردنەوە/ سوراوو سپیاوکردن
Briljante/ Hårglans	بریلیانتێ/ هۆرگلانس	پرچ بریقەدارکار
Manikyr	مانیشیر	جوان و ڕێککردنەوەی نینۆکەکان وبۆیەکردنیان
Fotbehandling	فوتبێ هاندلینگە	گرنگی دان بەپێیەکان
Nagelsax	ناگێل ساکس	نینۆك بڕ
Hårklimma/ hårnnadel	هۆرکلیمە/ هۆرن نادێل	مەورەی نینۆك
Papiljotter	پاپیل یۆتێر	دەمبوس یان تورگرەی پرچ
Kam/ Hårborste	کام/ هۆر بورستێ	پرچ بژکار
Puderosa	پودێ روسا	شانەی پرچ
Läpstift	لێپ ستیفت	قەلەم سوراو
Ögonsbrynspenna	ئۆگۆن برینسپێننا	قەلەمی چاوڕشتن
Ögonskugga	ئۆگۆن سکوگە	سێبەری چاو
Mascara	ماسکارا	مەسکارە
Ansiktskrm	ئانسیکتس کرێم	کرێمی ڕووخسار

جلوبەرگی ئافرەتان .

Dakiäder

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Räkt	ڕێکت	عەزی ئافرەت
Regnkappa	ڕێگن کاپە	قەمسەڵە ناوپۆشکراو بۆکاتی باران
Vinterkappa	ڤینتێرکاپ	قەمسەڵەی زستانە
Päls	پێلس	قەمسەڵەی چەرم
Middagskläning	میداگس کلێنینگ	جلی ڕۆژانە
Aftonkläning	ئافتون کلێنینگ	جلی شەوان
Pälskape	پێلس کاپێ	کڵاوی چەرم
Byxor	بیك سور	پانتۆڵ
Shorts	شورتس	شۆرت
Baddräkt	بادڕاکێت	مایۆی مەلە
Tvådelad	تڤۆدێلاد	سوخمە
Badmössa	بادمیێۆسە	کڵاوی مەلە
Badkappa	بادکاپ	کراسی گەرماو
Morgonrock	مۆرگۆن روك	جلی ماڵەوە
Pyjamas	پیاماس	بیجامە
Silkeunderkläder	سیلکێ نوندێرکلێرێر	جلی ژێرەوە
Underkläning	نوندێرکلێنینگ	کراسی ژێرەوە
Nattline	ناتلینێ	کراسی نوستن
Korsett	کۆرست	کۆرسێت

Håfthållare	هۆفت هۆلاری	شتێن
Overall	ئۆڤێرۆل	کراسی کار
Blus	بلوس	بلوز
Jumper	یومپێر	بلوزی بێ قۆپچە
Spetsgarnityr	سپێتس گارینتیر	جلی ژێرەوە
Krage	کراگێ	یەخە
Manschetter	مانسجێتێر	تیگمام
Näsduk	نێس دوك	دەستەسڕ/کلێنس
Handskar	هاندسکار	دەستکێش
Sportstrumpor	سپۆرتس سترومپور	نیوە گۆرەوی یاری
Raggsockor	ڕاگس سکور	کورتە گۆرەوی
Hatt	هات	کڵاو
Stråhatt	ستۆرهات	کڵاوی کا
Turband	توورباند	سەرپێچ
Hlsduk/Schalett	هالسدوك/ سجالێت	ملپێچ
Bandå	باندۆ	باندۆ
Filthatt	فیلت هات	کڵاوی کەپەنگ
Hattask	هات ئەسك	شوێن کڵاو
Pälsboa	پێلسبوا	کەوای پێستین
Väska	ڤێسکە	جانتا
Handväskor	هاندڤێسکور	جانتای دەستی ئافرەت
Paraply	پاراپلەی	چەتر
Gummistövlar	یومیستۆڤلار	پێلاوی لاستیکی
Scarf	سکارف	قوماشی ئاوریشم

Tofflor	تۆفلور	نەعل
Skocklack	سکوکلاك	پاژنەی پێلاو
Promenadsko	پرۆمینادسکو	پێلاوی پیاسە
Klädhängare	کلێد مێنگەری	عەلاگەی جل
Blixtlös	بلیکس لۆس	زنجیر
Ärmlapp	ئارملاپ	ئانیشك پاریز
Strumpenband	ستروم پێباند	گۆرەوی بەکێش
skärp	خاێرپ	پشتێن
Spänne	سپێننێ	بەستەری پشتێن
Syskrin	سیسکرین	قوتوی بەرگدورین
Nåldyna	نولدیانە	دەرزی درومان
Knappnål	کناپ نۆڵ	دەرزی
Synål	سین نۆڵ	دەرزی دورینەوە
Säkerhetsnålar	ساکێرهێتسنۆلار	دەرزی شکاڵ
Trådrullar med ströd	ترۆدرۆلار مید سترود	مەچیرو داری دەرزی
Sax	ساکس	مەقەست
Manikyrsax	مانی شیرساکس	نینۆککگر
Möttband	موت باند	مەتر
Fingerbord	فیگێر بورد	کلکەوانەی دوورینەوە
Linnetråd	لینیێ ترۆد	بەکرە، مەچیر، داو
Knappar	کناپار	قۆپچە
Spetsar	سپێتسار	شریتی جوانی و ڕازاندنەوە/قوماشی جوانی کونکون

جلی پیاوان
Herrkläder

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Överrock	ئوفێرڕۆك	قەمسەڵەی پاراستن
Jackett	یاکێت	چاکەت
Byxo	بیك سور	پانتۆڵ
Frack	فراك	چاکەتی میوانداری
Smoking	سمۆکینگ	چاکەتی سۆکینگ
Trenchcoat	ترێنچکوات	چاکەتی درێژ
Sportjacka/ blaser	سپۆرت یاکە/ بلاسێر	چاکەتی سپۆری تەنك
Kostym	کوستیم	چاکەت و پانتۆڵ
Badkappa	بادکاپە	پاڵتاوی گەرماو
Simbyxor	سیمبیکسور	مایۆی گەرماو
Vinterunderkläder	ڤینتێرئوندێرکلێدر	جلی ژێرەوی زستانە
Sommarunterkläder	سۆمارئوندێرکلێدر	جلی ژێرەوی هارینە
Läderbälte	لێدێربیلتێ	قایشی چەرم
Väst	ڤێست	هێلەك
Promenadkäpp	پرۆمێنادکێپ	گۆچانی پیاسە
Ärmhållare	ئارم هۆلەری	بەروانکە
Hängslen	هێنگسلێن	پانتۆڵ هەڵگرە/ ئاسقی پانتۆڵ
Strumpor	سترومپور	گۆرەوی
Slips	سلیپس	بۆینباخ

لای بەرگدوور
Skräddaren

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Jag skulle vilja ha en kostym giord på beställning	یاگ سکولێ ڤیلیە ها ئێن کۆستیم یورد پۆ بستێلێنینگ	چاکەت و پانتۆڵێکم دەوێت بەپێوانەی خۆم
Visa mig några mönster	ڤیسا مەی نۆگرە مینۆستێرە	چەند مۆدێل و شێوازێکم پیشانبدە
Hur mycket kostar en kostym av det här tyget?	هور میکێ کۆستار ئێن کۆستیم ئەڤ دێت هار تیگێت؟	چاکەت و پانتۆڵێك لەم قوماشە چەندی تێ دەچێت؟
Hur många meter (yards) går det åt?	هور مۆنگە مێتر (یاردی) گۆردێت ئۆت؟	چەند مەترم پێویستە بۆ قاتێك/ دەستەجلێك
Jag vill ha sidenfoder	یاگ ڤیل ها سیدێن فودێر	ئاوپۆشی ئاوریشمیم دەوێ
När skall jag komma och prova?	نار سکا یاگ کۆمە ئۆك پروڤە؟	کەی دەتوانم بێم بۆ ئەوەی تاقیبکەمەوە
När kan den vara färdig?	نار کان دێن ڤارە فاێردیگ؟	کەی ئامادە دەبێت؟
Den här modellen passar mig inte	دێن هار مۆدێلن پاسار مەی ئینتە	ئەم شێوازەم بەدڵ نییە، بۆم نابێ

Den skall ändras, så den sitter ordentligt	دێن سکا ئێندراس سۆ دێن سیتێر ئوردێنتلیگ	نەختێك دەستكاری دەكەین بۆ ئەوەی لەگەڵ تۆدا بگونجێت
Den måste vara färdig senast…	دێن مۆستێ ڤارا فاێردیگ سێناست...	ئەوپەڕی تاوەكو ... بحایانیێت، ئامادە دەبێت

سەرتاش

Frisör

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Hårklippning	هۆر كلیپنینگ	پرچ برین
Klippning med sax	كلیپنینگ مێد ساكس	برین بەمەقەست
Klippning med maskin	كلیپ مێد ماخێن	برین بەمەکینە
Kortklippt	كۆرت كلیپت	زۆر كورتكردنەوە
Meddelångt	مێدێل لۆنگت	كورتكردنەوەی ناوەنجی
Shamponeering	شامپۆنێرینگ	شتن بەشامپۆ
Kam	كام	شانە
Borste	بۆرشتی	فلچەی پرچ
Hårvatten	هۆر ڤاتێن	كۆلۆنیا
Briljantin	بریلیانتین	پرچ بریقەدارکار
Rakkniv	ڕاك كنیف	گوێزانی سەرتاشین
Hårtok	هۆرتۆك	ڕشككەرەوەی پرچ/ موجەفیفە
Kallvatten	كالڤاتێن	ئاوی سارد

Varmvatten	ڤارم ڤاتێن	ئاوی گەرم
Rakborste	ڕاك بۆرشتێ	فلچەی ریش تاشین
Raktvål	ڕاك تفۆڵ	سابونی ریش تاشین
Rakkräm	ڕاك کرێم	کرێمی ریش تاشین
Rakblad	ڕاك بلاد	گوێزانی ریش تاشین
Elektrisk rakapparat	ئلێکتریسك ڕاك ئاپارات	مەکینەی کارەبایی سەرتاشین
Refraichisseur	ڕێفرەی چیسیۆر	بەخاخ
Putsa håret i nacken och vid öronen	پوتسا هۆرێت ئی ناکێن ئۆك ڤید ئۆرۆنێن	تکایە پرچی سەر گەردن و ژێر گوێکانم بۆ لابە
Putsa mustaschen	پوتسا موستاشێن	سمێڵ تاشین
Endast rakning	ئێنداست ڕاکنین	ریش تاشین بەتەنها
Hårklipping och rakning	هۆر کلیپنینگ ئۆك ڕاکنینگ	دەمەوێت ریشم بتاشم و پرچیشم کورت بکەمەوە
Klipp inte så mycket på hjässan	کلیپ ئینتە سۆ میکێت پۆ هێسان	تکایە نەختێك لەبەشی سەرەوەی پرچم کەم بکەرەوە

ڕووداو
Olycksfall

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
En person drunknar	ئێن پێرشون درونکنار	ئاگرێك کەوتۆتەوە
Skaffa hjälp genast	سکافە هێلپ پێناست	هەرئێستا بانگی ئۆتۆمبێلی فریاکەوتن بکە
En svår olycka	ئێن سڤۆر ئولیکە	ڕووداوێکی مەترسیدار
En bil har kört av vägen	ئێن بیل هار شۆرت ئاڤ ڤێگێن	ڕووداوی ئوتۆمبێل لەڕێگەی بەیەکدادانی ئۆتۆمبێلەوە
En man svårt skadad	ئێن مان سڤۆرت سکادات	پیاوێك زۆر مەترسیدار بریندابووەو نەشتەرگەری پێویستە
En cyclist har blivit påkörd av en bil	ئێن سیکل لیست هار بلیڤت پۆشۆرد ئاڤ ئێن بیل	شۆفێری ماتۆڕێك خۆی کێشاوە بەئۆتۆمبێلێکدا
Medvedslös	مێدڤێدسلۆس	بێ هۆشە
Bitten av en hund	بیتێن ئاڤ ئێن هوند	سەگ گازی لێگرتووە
Ormbett	ئورم بێت	مار گەستویەتی
Ett svår skärsör	ئێت سڤۆر خاێرسۆر	برینی قوڵ
Sköllad av	خێۆلاد ئاڤ کوك هێت	بەئاوی گەرم سوتاوە

kokhet vatten	ڤاتێن	
Brännskada	برانسکاداد	بەئاگر سوتاوە
Förfrusen	فۆرفروسین	زوقوم بردویەتی
Skaffa hjälp ring efter..	سکافە هێلپ ڕنگ ئێفتێر...	ئۆتۆمبێلێکی فریاکەوتن بێنە. پەیوەندی بکە بە..
En ambulans	ئێن ئامبولانس	ئۆتۆمبێلی فریاکەوتن
Läkare	لاکەرێ	پزیشك
Sjuksköterska	خوك خۆتشکە	نەخۆشەوان
Förbandaslåda	فورباندداسلۆدە	سندوقی فریاگوزاری تیمارکاری سەرەتایی
Polisen	پۆلیسن	پۆلیس
Brandkren	برانکرێن	ئاگر کوژێنەرەوە
Sjukhus	خوك هوس	نەخۆشخانە

سەیرانگای پزیشکی

Spa

سویدی	خویندنەوەکەی	کوردی
Bad	باد	گەرماو
Karbad	کارباد	گەرماوی گەرم
Dusch	دوش	دوش
Simbassäng	سیمباسێنگ	مەلەوانگە
Friluftsbad	فری لوفتسباد	مەلەکردن لەهەوای ئازاد
Turkisk bad	تورکیسك باد	گەرماوی تورکی
Ångblandand luft	ئۆنگبلاندان لوفت	ژووری هەڵم
Finsk bastu	فینسك باستۆ	سارنا
Motionshall	موتی نۆسهال	هۆڵی مەشقی وەرزشی
Massage	مەساج	مەساج
Massös	ماسسیۆس	کارمەندی مەساج
Badhytt	بادهیت	ژووری خۆشتن
Solbad	سول باد	ژووری خۆری
Ultravioletta strötar	ئولترافیۆلێتا سترۆتار	گلۆپی تیشکی سەروو وەنەوشەیی
Skyddsglasögon	خیدگلاس ئۆگۆن	چاویلکەی ڕەش
Termometer	تێرمۆمێتر	گەرمی پێو
Våg	فۆگ	پێوانەکار- تەرازوو
Badhanduk	بادهاندوك	خاولی گەرماو
Tvättlapp	تفێتلاپ	لفکەی گەرمار
Toalettvål	توالێت تفۆل	سابونی تەوالێت
Tvättsvamp	تفێت سفامپ	ئیسفنجی وشککردنەوە

لای پزیشك
Hos Läkaren

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Kan ni rekommendera en bra läkare?	کان نی ڕێکۆمێندێرا ئێن برا لاکەرێ؟	دەتوانی ناونیشانی پزیشکێکی باشم پێبدەی؟
Kirurg	کیرورگ	پزیشکی نەشتەرگەری
Specialist	سپێسیالست	پزیشکی تایبەت
Tandläkare	تاندلێکەرێ	پزیشکی ددان
Sjukhus	خوك هوس	نەخۆشخانە/ چارەخانە
Klinikt	کلینکت	نۆرینگە
Jag har tandvärk	یاگ هارِ تاندڤارك	ددانێکم ژان دەکات
Årsprõng	ئۆرشپرونگ	ژانی گوێ
Huvudvärk	هوڤدڤارك	ئازای سەر
Magplögor	ماگپلوگور	ئازاری گەدە
Vrickat foten	ڤیرکات فوتێن	لاقی پێچ خواردوو
Brutit handleden	بروتیت هاندلێدێن	قۆلی پێچ خواردوو
Anfall av yrsel	ئانفال ئاڤ یرسێل	سەرەگێژە
Jag känner mig matt	یاگ شێنەر مەی مات	وا هەست دەکەم نەخۆشم
Jag känner mig illmende	یاگ شێنەر مەی ئیلمێندێ	هەست بەوە دەکەم کەنەخۆشم
Jag känner mig överansträngd	یاگ شێنەر مەی ئۆڤێرانس تێنگ	من هەست دەکەم دڵم ئازاری هەیە

Jag har smärtor i ryggen	یاگ هار سمێرتور ئی ریگێن	پشتم ئێش دەکات
Jag känner mig yr i huvudet	یاگ شێنەر مەی یر ئی هوڤودێت	هەست دەکەم سەرە خولێمە
Jag känner mig feberaktig	یاگ شێنەر مەی فێبێرئاکتیگ	هەست دەکەم تام هەیە
Jag har smärtor här	یاگ هار سمێرتور هارِ	ئێرەم ئێش دەکات
Jag har smärtor i huvudet	یاگ هار سمێرتور ئی هوڤودێت	سەرم ئێش دەکات
Jag har smärtor i bröstet	یاگ هار سمێرتور ئی برۆستێت	سنگم ژان دەکات
Jag för inte behålla maten	یاگ فۆر ئینتە بێ هۆڵەماتێن	ناتوانم خۆراك لەگەدەمدا بهێڵمەوە
Jag har en svår förkylning	یاگ هار ئێن سڤۆر فورشیلنین	ڕوماتیزێکی توندم هەیە
Jag har ont i halsen	یاگ هار ئونت ئی هاڵسێن	هەست بەئازاری قورگم دەکەم
Jag har skurit mig illa	یاگ هار خوریت مەی ئیلا	برینێکی مەترسیدارم هەیە
Jag är rädd för blodfrgiftning	یاگ ئاڕ ڕێد فۆربلودفریفتنینگ	ئەترسم خوێنم ژەهراوی بوو بێت
Var vänlig och skicka efter en läkare?	ڤار ڤێنلیگ ئۆك خیکە ئێفتێر ئێن لاکەری؟	دەتوانی بانگی پزیشکێك بکەی؟

Kan ni skaffa mig en sjuksköterska?	کان نی سکافه مەی ئین خۆك خۆتشکە؟	دەتوانی نەخۆشەوانێکم بۆ بدۆزیتەوە؟
Ni har en smittosan sjukdom	نی هارِ ئێن سمیتوسان خوکدوم	نەخۆشیەکەت پەتایە
Ni måste isoleras under… dagar	نی مۆستێ ئی سولێراس ئوندێر داگێر	دەبێت... رۆژ دابرِێیت لە..
Var god och gör i ordning det här receptet?	ڤار گود ئۆك یۆر ئی ئوردنین دێت هار رێسێپتێت؟	دەتوانی ئەم رِەچەتەیەم بدەیتێ؟
Måste jag hålla särskild diet?	مۆستێ یاگ هۆلە سایرشیلا دیێت؟	دەبێت شێوازێکی تایبەتی پاراستن بگرمەبەر؟
Vad för jag äta och dricka?	ڤاد فۆر یاگ ئێتە ئۆك دریکە؟	دەتوانم چی بخۆم و بخۆمەوە؟
Jag vill ha något nervlugnande	یاگ ڤیل هانۆگۆت نێرڤ لوگناندێ	دەرمانی ئارامکارەوەم دەوێت
Sömnmedel	سۆمنمێدل	خەولێخار
Mot myggbett	موت میگ بێت	دەرمانە دژە گازگرتنی مێشولە
Mot tandvärk	موت تاندڤێرك	ئارامکارەوەی ئازاری ددان
Mot örsprång	موت ئۆرسپرۆنگ	گوێ ئێشە
Mot huvudvärk	موت هوڤودڤارك	دژە سەرئێشە
Mot nariga händer	موت ناریگە هێندێر	دژە قلێش بوونی دەستەکان
Mot svår solbränna	موت سڤۆر سول برێنە	دژە خۆربردن
Desinficerande	دێسین فیسێراندێ	پاکژکەرەوە

لای پزیشکی ددان
Hos Tandläkaren

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Den här stifttanden har lossnat	دێن هار ستیفت تادێن هار لوسنات	ئەم ددانەی ئەم ڕیزەم هەڵکەندراوە
Kan ni sätta fast den	کان نی سێتە ڤاست دێن	دەتوانی ددانێکم بۆ دانبێیتەوە
Kan ni fästa den provisoriskt	کان نی ڤێستە دێن پروڤای سوریخت	دەتوانی بەکاتی داینبێیتەوە؟
En plomb har lossnat	ئێن پلومب هار لوسنات	ئاخنراوی نێو ددانێکم کەوتووە
Jag vill ha den fylld	یاگ ڤیل ها دێن فیلد	دەرمانەئاخنینی نوێم دەوێت
Endast provisoriskt	ئێن داست پروڤی سوریخت	دەرمانە ئاخنینی کاتی
Mina låständer måste justeras	مینە لۆستاندێر مۆستێ یوستێراس	ددانم پێویستی بەتاقمە
Jag har en tand som jag tror bär dragas ut	یاگ هار ئێن تاندسۆم یاگ ترور بایێر دراگس ئوت	ددانێکم هەیە وابزانم دەبێت هەڵی بکێشم
Jag har verbildning i en tand, som måste behandlas	یاگ هار ڤێربیلدنین ئی ئێن تاند، سۆم مۆستێ بێ هاندلاس	ددانێکم کلۆر بووە دەبێت چارەی بکەین

زاراوەی پزیشکی

Medicinska Termer

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Bedövning	بێ دۆڤنینگ	بەنج
Motgift	موتیفت	دژە ژەهر
Blodtransfusion	بلودترانس فوسیۆن	خوێن گواستنەوە
Smittosam	سمیتوسام	درم، گەدە
Kloroform	کلۆرۆفۆرم	کلۆرۆفیل
Kronisk	کرونیسك	درێژخایەن
Konvalescent	کون ڤالێس سێسنت	پاکژ
Kris	کریس	تۆرە، جارێك
Kritisk	کریتیسك	توند، مەترسیدار
Bota (kur)	بوتا (کور)	چاك دەبێتەوە
Diagnos	دیاگۆنس	دیاریکردنی نەخۆشی
Sjukdom	خیوك دوم	نەخۆشی
Desinficera	دێسین فیسێرا	پاکژ دەبێتەوە
Dödlig	دۆدلیگ	کوشندە
Obotlig	ئوبۆتلیگ	چارەی نییە
Ögonläkare	ئوگۆن لاکەرێ	پزیشکی چاو
Recept	رێسێیت	رەچەتە
Karantän	کارانتێن	ژووری تەندروستی
Bär	بایێر	گالیسکەی نەخۆش
Symtom	سیمتوم	دەرکەوتەیەك

Puls	پولس	لێدانی دڵ
Temperatur	تێمپێراتور	پلەی گەرمی
Medvestlös vaccinera	مێدفێستلوس ڤاسینێرا	بێ هۆشە

پزیشکی و نەخۆشییەکان

Läkare ouh sjukdom

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Jag behöver en läkare	یاگ بێ هۆڤێر ئێن لاکەرێ	پێویستم بەپزیشکە
Jag har ont i mogen	یاگ هار ئونت ئی مۆگێن	گەدەم ئازارم دەدات
Jag bröt min arm	یاگ برۆت مین ئارم	دەستم شکاوە
Hämta ambulansen	هێمتا ئامبولانسێن	داوای ئۆتۆمبێلی فریا گوزاری دەکەم
Jag är sjuk	یاگ ئار خوک	من نەخۆشم
Vill ni vara snäll ock hjälpa mig?	ڤیل نی ڤارە سنێل ئۆك هیلپە مەی؟	تکایە، دەتوانی یارمەتیم بدەی؟
Jag har huvudvärk	یاگ هار هۆڤت ڤارك	سەرئێشەم هەیە
Jag känner mig dåligt	یاگ شێنەر مەی دۆلیگ	هەست بەتێکچوونی تەندروستیم دەکەم
Jag brät min ben	یاگ برێت مین بێن	لاقم شکاوە
Varbildning	ڤاربیلدنینگ	کلۆری

Värk	فێرك	ئازار
Astma	ئاستما	تەنگە هەناسە هەڵمژی
Blödning	بلودنینگ	خوێن بەربوون
Blodförgiftning	بلودفۆریفتنینگ	ژەهراوی بونی خوێن
Luftrörskatarr	لوفت ترورشكاتار	هەوكردنی بۆرییەكانی سنگ
Kräfta	كرێفتا	شێرپەنجە
Katarr	كاتار	هەلامەتی توند
Hjärnskakning	هی یارن سكاڵنینگ	شڵەژانی مێشكی
Förstoppning	فۆرستۆپنینگ	گوگیری
Lungsot	لونگسوت	سیل
Hosta	هوستە	كرژبوون
Kramp	كرامپ	برك
Sockersjuka	سوكێرخوك	شەكرە
Matt/ svimning	مات/ سڤیمنینگ	بێ هۆشی
Feber	فێبێر	تا
Hjärtfel	هییارت فیل	نەخۆشییەكانی دڵ
Ont i halsen	ئونت ئی هالسن	ئازاری قورگ
Solstyng	سول ستینگ	خۆربردن
Tyfus	تیفوس	گرانەتا
kikhosta	كیك هوستە	كۆكە ڕەشە
Hosta	هوستە	كۆكە
Hostmedicin	هوست مێدیسین	دەرمانی كۆكە
Ont i halsen	ئونت ئی هالسێن	ئازاری قورگ
Förkdlning	فۆشیلدنین	هەلامەت

Bandage	باندیجێ	پێچەر
Tandläkar mottagning	تاندلێکەرێ موتاگنین	نۆرینگەی پزیشکی ددان
Tandläkarstol	تاندلێکەرێ ستول	تەسکەملی پزیشکی ددان
Sjukhus	خوکهوس	نەخۆشخانە ، چارەگە
Akutmottagning	ئەکیوت موتاگنین	ژووری لەناکاو
Sjuksköterska	خوک خیوتشکە	نەخۆشەوان
Läkare - doctor	لاکەرێ- دۆکتۆر	پزیشك، پزیشك
Läkarmottagning	لاکەرێ موتاگنین	ژووری پزیشك
Stetoskop	ستێتوسکوپ	زەرووی پزیشك
Huvud värkstablett	هوڤت ڤێرکس تابلێت	ئسپیرین، حەبی سەرئێشە

وتوویژی بازرگانی

Affärsuttryck

سویدی	خویندنەوەکەی	کوردی
Jag önskar tala med direktören	یاگ ئونسکار تالە میدرێکتۆرێن	دەمەوێت لەگەڵ بەڕێوەبەردا قسەبکەم
Är det direktören (chefen)?	ئار دێت ڕێکتۆرێن (خێفن)؟	ئایا تۆ بەڕێوەبەری؟
Förstår ni mig om jag talar engelsk/ fransk/ tysk?	فورشتۆر نی مەی ئۆم یاگ تالاڕ ئین گلسکە/ فرانسکە/ تیسکە؟	لێم تێدەگەن گەر بە ئینگلیزی/ ئەڵمانی/ فەرەنسی قسە بکەم؟
Jag kan inte tala svensk	یاگ کان ئینتە تالە سڤێنسکە	نازانم بەسویدی بدوێم
Finns det någon här som talar engelsk/ fransk/ tysk	فینس دێت نۆگۆن هار سۆم تالەر ئین گلسکە/ فرانسکە/ تیسکە	ئایا لێرە کەسێك هەیە بتوانێت بەئیعگلیزی/ فەرەنسی/ ئەڵمانی بدوێت؟
Var god och lämna mitt kort till direktören	ڤار گود ئۆك لێمنە میت کورت تیل رێکتۆرن	دەتوانی کارتەکەم بە بەڕێوەبەرەکەت بگەیەنی؟
När kommer han tilbaka?	نار کۆمێر هان تیل باکە؟	کەی دەگەڕێتەوە؟
Jag vänter	یاگ ڤێنتار	چاوەڕوان دەبم
Jag åter kommer senare	یاگ ئۆتێر کۆمێر سێنەرێ	دواتر دەگەڕێمەوە

Jag kommer tilbaka med en tolk	یاگ کۆمێر تیل باکە مێد ئێن تۆڵك	لەگەڵ وەرگێرێکدا دەگەڕێمەوە
Jag representerar firma… i …	یاگ ڕێ پرێسێنتێرار فرام... ئی...	من نوێنەری کۆمپانیای... م لە...
Jag önskar att någon kommer med som ciceron	یاگ ئونسکار ئەت نۆگۆن کۆمێر مێد سۆم سیسێرون	دەمەوێت کەسێکم لەگەڵدا بێت وەکو ڕێبەری
Känner ni till dessa adresser	شێنێر نی تیل دێسا ئەدرێسن	ئەم ناونیشانە دەزانیت؟
Kör mig till…	شۆر مەی تیل...	بمگەیەنە بە...
Låt oss gå genast	لۆت ئۆس گۆ یێ ناست	ڕاستەوخۆ بڕۆین
Kan ni rekommendera en bra advokat	کان نی ڕێکۆمێندێرار ئێن بڕا ئەدڤۆکات	دەتوانی پارێزەرێکی باشم پێ ئاشنا بکەی؟

بازرگانی

Handel

سویدی	خوێندنەوەکەی	کوردی
Affär	ئەفاێر	کاری بازرگانی
Aktie	ئاکتیێ	پشك/ بەش
Aktiebolag	ئاکتیێ بولاگ	کۆمپانیای سنوردار
Aktiemarknad	ئاکتیێ مارکناد	بازاڕی پشکەکان
Aktiva	ئاکتیڤە	شێواز/ ڕێو شوێن

Aktuell	ئاكتوێل	ڕەوان/ بەردەوام
Allegat	ئالێگات	قەواڵە
Allmän	ئالمێن	گشتی
Alster	ئالستێر	شمەك/ بەرهەم
Amortering	ئامۆرتێرینگ	كوژانەوەی قەرز
Anbud	ئانبود	خستنەڕوو/كێبڕكێ
Annuitet	ئانویتێت	وامی ساڵانە
Anspråk	ئانسپرۆك	بانگەشە
Ansvar	ئانسڤار	پابەندبون بەپێدانەوە
Arbetande kapital	ئاربێتاندێ كەپیتاڵ	سەرمایەی كرێكار
Arbetsörtjänst	ئاربێتس ئورشێنست	دەستكەوتەكان
Arbetslön	ئاربێتسلۆن	كرێ/ دەست یەق
Arkiv	ئاركیڤ	دۆسیە
Arkiveringskåp	ئاركیڤێرین سكۆپ	گەنجینەی دۆسیە
Arrendeavgift	ئارێندێ ئاڤیفت	كرێ
Arv	ئارڤ	میران/ بەجێ مار
Arvinge	ئارڤینێ	میراتگر
Arvode	ئارڤۆدێ	پاداشت
Attest	ئاتێست	بڕوانامە
Auktion	ئاكشون	هەراج خانە
Auktoriserad revisor	ئاكشوریسێراد ڕێڤیسور	ژمێریاری پشت پێ بەستراو
Avbetalning	ئاڤ بێتاڵنینگ	بەشێك لەقەرز
Avdelning	ئاڤ دێلنینگ	بەش/ فەرمانگە

Avdelningschef	ئاڤ دێلنین سخیف	سەرۆکی بەش
Avkästning	ئاڤ شێتنینگ	داهات
Avlöning	ئاڤ لۆنینگ	قەرەبوو/ بژاردن
Avräkning	ئاڤ ڕێکنیگ	هەژمار
Avräkningsbok	ئاڤ ڕێنینگس بوك	تیانوسی سەرۆك
Avskrivning	ئاڤ سکریڤنینگ	تیاچوون/ بەکاربردن
Avstå	ئاڤ ستۆ	دەست لێ هەلگرتن
Avsättning	ئاڤ سێتنینگ	بازاڕ
Avtal	ئاڤ تاڵ	ڕێککەوتن
Balance	بالانسێ	ماوە/ بەدەست هاتوو
Balansräkning	بالانس ڕێکنینگ	بودجەی گشتی
Bankbesked	بانك بێخێد	ڕوونکار یان بلاۆکراوەی بانکی
Bankfack	بانك فاك	سندوقی ڕاسپاردەکان
Befogenhet	بێفۆگێن هێت	توانین/ دەستەلات
Beskatta	بێسکاتا	باج
Betalning	بێتاڵنینگ	پێدانێك
Bidrag	بیدراگ	بەشداریتی
Bokföringsör	بوك فۆرنینگ شۆر	ساڵی دارایی
Bokhålleri	بوك هۆڵێری	حساپگر
Bolag	بولاگ	کۆمپانیا/ بەشگرە
Bolagsordning	بولاگس ئوردنینگ	پەیڕەوی ناوخۆیی
Bolagsstyrelse	بولاگس ستیرێرسێ	ئەنجومەنی کارگێری
Bolagsstämma	بولاگس ستێممە	کۆبونەوەی بەشداران

Brutto	برۆتو	تێکرایی
Bruttovinst	برۆتوڤینست	قازانجی تێکرایی
Byrö	بیرۆ	نوسینگە
Deposition	دێ پۆس شون	سپاردە
Detaljhandel	دێ تالی هاندێل	فرۆشیاری جیاکار
Direktör	رێ کتۆر	بەرێوەبەری گشتی
Disponent	دیس پۆنێنت	بەرێوەبەری بەش
Domstals förhandlingar	دوم ستالس فۆرهاندلی نگار	رێوشوێن
Driftschef	دریفت خێف	بەرێوەبەری کارگە
Egendom	ئێگێن دوم	خانوبەرە
Enkelt bolag	ئێن کێلت بولاگ	بەشداریتی
Entreprenör	ئێن ترێ پرێنور	هاوپەیمان/ بەڵێن پێدەر
Existensmedel	ئێکسیستێن سامدێل	چاککردنەوە
Expedit	ئێکس پێدیت	فرۆشیار
Fabricera	فابرکێرار	دروست دەکات
Fabriksmarke	فابریکس مارکێ	مارکەی تۆمارکراو
Fabrikör	فابرکۆر	کارگە
Fackförening	فاکفۆرێرینگ	سەندیکا
Fackman	فاکمان	شارەزا
Faktura	فاکتورە	کۆمپیالە/سەفتەجە
Finans	فینانس	دارایی
Finansiering	فینانسێرنگ	پارەدارکردن
Finansminister	فینانس مینیستێر	شالیاری گەنجینە/ دارایی

Fondmäklare	فۆند میکلاری	دەلاڵی بازاڕی دارایی
Fordringsägare	فۆردرینگس ئاگەری	قەرزدەر
Fullmakt	فول ماکت	بەبریکارگرتن
Fusion	فۆشیون	یەکخستنەوە
Förfallen	فۆرفالێن	شایەنی دان/ ئەوەی ئەبێت بدرێت
Förkalkyl	فۆرکالکیل	ڕێز
Förlikning	فۆرلیکنینگ	یەکسان کردنەوە
Förlikninggsman	فۆرلیکنینگسمان	ناوەندگیر
Förlust	فۆرلوست	دۆڕان
Förlängning	فۆرلینگ نینگ	فراوانکردن
Förmyndare	فۆرمینداری	نهێنی هەلگر
Förmån	فۆرمۆن	سوود
Försäkring	فۆرشکرینگ	دلنیایی
Försäljare	فۆرسێلیاری	فرۆشیار
Försäljningens jämviktsläge	فۆرسێل نینگینس یێمفیکتس لێگێ	خاڵی یەکسانی
Försäljningschef	فۆرسێلنینگس خێف	بەڕێوەبەری فرۆشەکان
Förtroende	فۆرترووانده‌ی	متمانە
Förvaltning	فۆرفالتنینگ	کارگێڕی
Gemensam	یێمێنسام	وازلێهێنان
Gottskriva	گوت سکرێڤە	پشت پێ بەستن
Gåldenör	گۆلدێ نۆر	قەرزدەر
Handelsbod	هاندلێس بود	گەنجینە

Handelskammare	هاندلێس کامارێ	ژووری بازرگانی
Handelsvaror	هاندلێس ڤارور	شمەك
Handpenning	هاندپێنینگ	پێدانی سەرەتایی
Huvudkontor	هوڤود کۆنتور	بارەگای کۆمپانیا
Hypotek	هی پۆتێك	بارمتە
Indutsri	ئین دوستری	پیشەسازی
Inkomstskatt	ئین کۆمست سکات	باجی داهات
Inköp	ئین شۆپ	کڕین
Inköpskart	ئین شوپس کارت	کارتی متمانە
Investering	ئین ڤێستێرینگ	وەبەرهێنان
Journal	یورناڵ	تیانوسی رۆژانە
Kapital	کاپیتاڵ	سەرمایە
Kassör	کاسۆر	ژمێریاری سندوق
Kommission	کۆمیشون	عمولە/یەق دەستی
Kompanjon	کۆم پانیۆن	هاوبەش
Kontant	کۆنتانت	نەخت/ کاش
Konto	کۆنتۆ	هەژمار
Köpman	شۆپمان	بازرگان
Kostnad	کۆستاند	تێچوون
Kredit	کرێ دیت	دڵنیایی
Kund	کوند	کڕیار
Kunderskontra	کوندێرس کۆنترا	هەژماری وەرگرتن
Kvarstadsrätt	کڤارستادسرێت	گرتن/ بارمتە لەسەر دانان

Köpslå	شۆپ سلۆ	گرێبەست
Lager	لاگێر	گەنجینەکراو/ جەردکردن
Leverantårres kontra	لێڤێرانتۆرێس کۆنترا	هەژماری پێدان
Lott	لوت	پشك/ بەش
Lön	لۆن	وام
Lönande	لۆناندێ	دەلاڵ
Marknad	مارکناد	بازاڕ
Postanvisning	پۆستان ڤیسنینگ	هەواڵەی دارایی
Prissätta	پریس سێته	نرخ
Repport	ڕێپۆرت	راپۆرت
Ränta	ڕێنته	سور
Relation	ڕێلاشون	کەرەستەی خاو
Reserv	ڕێسێرڤ	خشته
Råmaterial	ڕۆماتێریاڵ	وردکۆڵەری هەژماری
Skuld	سکولد	قەرز
Skuldsedel	سکولدسێدێل	بەڵگەی قەرز
Säkerhet	ساکێرهێت	دڵنیایی
Valuta	ڤالوته	دراو
Vinstmarginal	ڤینست مارگیناڵ	پاشکۆی قازانج
Återförsäljare	ئۆتێرفۆرسێل یەرێ	دابەشکار
Ömsesidig	ئێۆم سێسدیگت	گۆڕەرەوە/ بگۆڕ
Överflöd	ئۆڤێرفلود	زیادە

فـــرمـــانە شـــــازەکـــان

نـــاو	کـــۆ Vi/ni/de	تــاک Jag/du/ Han/hon		سەرچاوە	ماناکەی
Bett	Bädo	Bad	Ber	Be	تکاکردن
Bundit	Bundo	Band	Binder	Binda	بەستن
Bitit	Beto	Bet	Biter	Bita	گازگرتن
Bjudit	Bjödo	Bjöd	Bjuder	Bjuda	بانگەواز
Blivit	Blevo	Blev	Blir	Bliva	مانەوە
Brunnit	Brunno	Brann	Brinner	Brinna	ئەسوتێ
Brustit	Brusto	Brast	Brister	Brista	ئەتەقێ
Brutit	Bröto	Brät	Bryter	Bryta	ئەشکێ
Burit	Buro	Bar	Bär	Bära	هەڵی ئەگرێ
Dragit	Drogo	Drog	Drar	Draga	رائەکێشێ
Druckit	Drucko	Drack	Dricker	Dricka	ئەخواتەوە
Dött	Dogo	Dog	Dör	Dö	ئەمرێ
Fallit	Fållo	Fåll	Faller	Falla	ئەکەوێ
Farit	Foro	For	Far	Fara	لێ ئەخورێ
Farit	Funno	Fann	Finner	Finna	ئەیدۆزێتەوە
Flugit	Flögo	Flåg	Flyger	Flyga	ئەفرێ
Frusit	Fröso	Fräs	Fräser	Frysa	ئەیبەستێ
Fått	Fingo	Fick	Får	Få	دەستی ئەکەوێت
Givit/gett	Gövo	Gav	Ger	Ge	ئەیبەخشێ

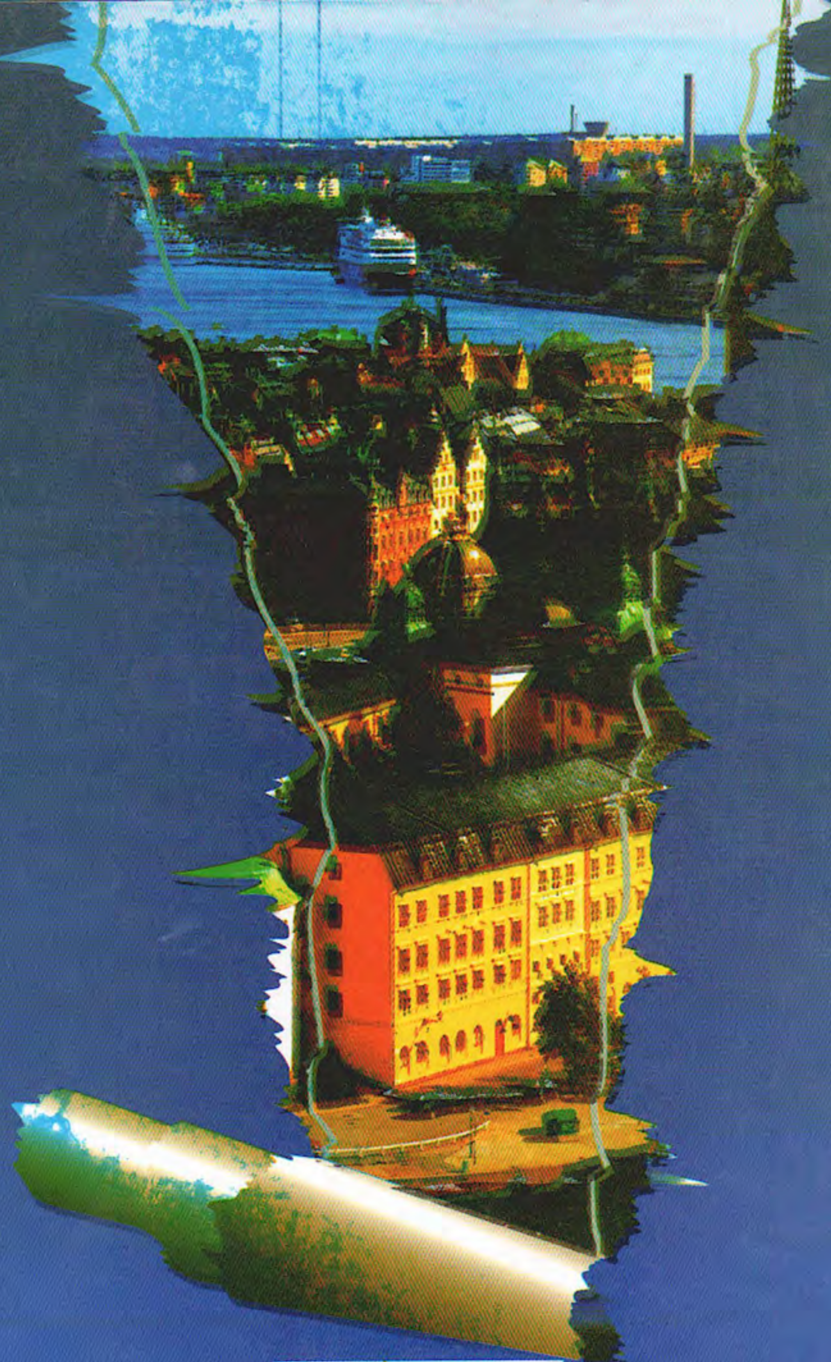
Glatt	Gladde		Gläder	Gläda	پێخۆشحاڵ
Gråtit	Gröto	Gråt	Gråter	Gråta	ئەگری
Gått	Gingo	Gick	Går	Gå	ئەڕوا
Gjort	Gjorde		Gör	Göra	ئەیکات
Hetat	Hette		Heter	Heta	تکائەکات
Hållit	Höllo	Håll	Håller	Hålla	ئەیگرێت
Knutit	Knöto	Knöt	Knyter	Knyta	بەستن
Kommit	Kommo	Kom	Kommer	Komma	دێت
Krupit	Kröpo	Kröp	Kryper	Krypa	ئەخشێ
Kunnat	Kunde		Kan	Kunna	ئەتوانێ
Lett	Logo	Log	Ler	Le	زەردەخەنە
Levat	Levde		Lever	Leva	ئەژی
Lidit	Ledo	Led	Lider	Lida	لالانەوە
Legat	Lägo	Läg	Ligger	Ligga	پاڵکەوتن
Ljugit	Ljögo	Ljög	Ljuger	Ljuga	درۆدەکات
Lytt	Lydde		Lyder	Lyda	گوێڕایەڵی
Låtit	Löto	Låt	Låter	Låta	وازلێهێنان
Lagt	Lade		Lägger	Lägga	دایئەنێت
Mätit	Mötte		Mäter	Mäta	ئەیپێوێ
Njutit	Njöto	Njöt	Njuter	Njuta	خۆشبەختی
Ridit	Redo	Red	Rider	Rida	سەردەکەوێ
Sett	Sågo	Såg	Ser	Se	ئەیبینێ
Summit	Summo	Sam	Simmar	Simma	مەلەکردن
Sutit	Sutto	Satt	Sitter	Sitta	دائەنیشێ
Sjungit	Sjöngo	Sjöng	Sjunger	Sjunga	گۆرانی دەڵێت

Sjunkit	Sjunko	Sjunk	Sjunker	Sjunka	ئەخنكێ
Skinit	Skeno	Sken	Skiner	Skina	ئەبریقێتەوە
Skjutit	Sköto	Sköt	Skjuter	Skjuta	تەقەكردن
Skrivit	Skevo	Skrev	Skriver	Skriva	ئەنوسێ
Skurit	Skuro	Skar	Skär	Skära	ئەیبڕێ
Slagit	Slogo	Slog	Slår	Slå	لێی ئەدا
Sovit	Sovo	Sov	Sover	Sova	ئەنوێ
Sprungit	Sprungo	Sprang	Springer	Springa	ڕائەكا
Stuckit	Stucko	Stack	Sticker	Sticka	پێوەی ئەدا
Stulit	Stulo	Stal	Stjäl	Stjöla	دزی ئەكا
Stött	Stodo	Stod	Står	Stå	دەوەستێت
Svurit	Svuro	Svor	Svär	Svära	سوێند دەخوا
Sagt	Sade/sa		Säger	Säga	دەڵێت
Sält	Sälde		Säljer	Sälja	ئەیفرۆشێت
Satt	Satte		Sätter	Sätta	دائەنێت
Tagt	Togo	tog	Tar	Taga	وەری ئەگرێ
Tvungit	Tvingade		Tvingar	Tvinga	زۆر لێكردن
Vetat	Visste		Vet	Veta	دەزانێ
Villat	Ville		Vill	Vilja	ئاواتەخواز
Valt	Valde		Väljer	Välja	هەڵبژاردن
Vant	Vande		Vänjer	Vänja	ئالودە
Vuxit	Växer		Växer	Växa	گەشەدەكات
Ätit	åto	åt	äter	äta	ئەخوات

سەرچاوەکان

١- اللغة السويدية، مؤلف، عماد أفندي.
٢- تعلم اللغة السويدية، أعداد، رئيف الخليل.
٣- دستور زبان سوئدی، نویسنده، نادر ثانی.
٤- ئەتڵەسی جیهان، وەرگێڕانی، سەفین لاوچاك.

پێرست



نرخی چوارهەزار دینارە

GOLDEN BOOK Company

کۆمپانیای گۆڵدن بووك

بۆ راگەیاندن و بڵاوکردنەوە و بازرگانی گشتی - سنووردار